



**MANUAL DE UTILIZARE - POMPA SUBMERSIBILA INOX MULTIETAJATA**  
**USER MANUAL - MULTISTAGE STAINLESS STEEL SUBMERSIBLE PUMP**  
**MANUALE UTENTE - POMPA SOMMERGIBILE MULTISTADIO IN ACCIAIO INOSSIDABILE**  
**MANUAL DE USUARIO - BOMBA SUMERGIBLE MULTIETAPA DE ACERO INOXIDABLE**  
**FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - TÖBBFOKOZATÚ ROZSDAMENTES ACÉL MERÜLŐSZIVATTYÚ**  
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΠΟΛΥΒΑΘΜΙΑ ΒΥΘΙΖΟΜΕΝΗ ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟ ΑΝΟΞΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ**  
**РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ - МНОГОСТЪПЕННА ПОТАПРЕМА ПОМПА ОТ**  
**НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА**  
**BENUTZERHANDBUCH - MEHRSTUFIGES EDELSTAHL-TAUCHEMPUMPE**  
**MANUEL D'UTILISATION - POMPE SUBMERSIBLE MULTIÉTAGES EN ACIER INOXYDABLE**  
**MANUAL DO USUÁRIO - BOMBA SUBMERSÍVEL DE AÇO INOXIDÁVEL DE MÚLTIPLOS**  
**ESTÁGIOS**



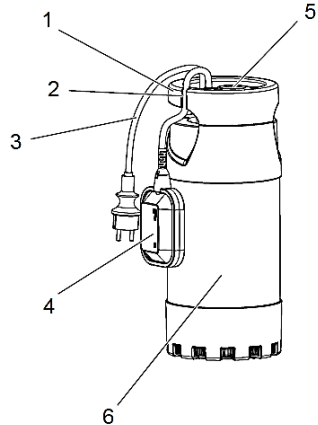
**Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.**



**Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.**

## Componente

1. Maner transport
2. Punct fixare intrerupator cu flotor
3. Cablu alimentare
4. Intrerupator cu flotor
5. Conexiune racord refulare
6. Corp inox pompa








## Specificatii tehnice

<b>Cod produs</b>	<b>683550</b>
Putere nominala	1100 W
Tensiune / Frecventa	220-240V/50Hz
Debit maxim / Max flow	108 L/min
Temperatura maxima lichid pompat	35 °C
Adancime maxima de aspiratie	12 m
Inaltime maxima de pompare	47 m
Racord iesire	1"
Grad protectie	IP X8
Lungime cablu	10 m
Masa neta	9.7 kg

## Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	<b>ATENTIE!</b>		<b>Cititi manualul inainte de utilizare!</b>
	<b>Utilizati numai prize cu impamantare!</b>		<b>Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene.</b>
	<b>Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE) si face obiectul unei colectari separate. Predati deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE) doar la centre autorizate de colectare si reciclare a DEEE.</b>		

## Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

### Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



**ATENTIE!** Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta produsului.



**Folositi numai prize prevazute cu impamantare care functioneaza corespunzator, conform normelor electrice in vigoare!**

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageti de cablul electric pentru a il scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.
- Verificati stecherul si cablul electric inainte de fiecare punere in functiune. Nu folositi produsul daca observati deteriorari. Apelati la un electrician autorizat.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

### Zona de lucru

- Este interzis accesul persoanelor neautorizate sau animalelor in zona din jurul locului de functionare a produsului;
- Este interzisa prezenta persoanelor sau animalelor in bazinul de functionare a produsului.

## Masuri de siguranta specifice pompei submersibile

- Nu utilizati pompa in puturi, piscine, iazuri sau rezervoare in care sunt persoane sau animale in imediata vecinatate a pompei sau in contact direct cu apa pompata;
- Este interzisa functionarea pompei in gol;
- Intrucat pompa este foarte silentioasa in exploatare, verificati intotdeauna starea de

- functionare a pompei pentru a evita accidentele;
- Instalarea pompei trebuie efectuata de catre personal calificat;
- Pentru scufundarea si fixarea pompei in pozitia de lucru folositi o sufa sau o funie. Nu utilizati cablul de alimentare pentru scufundarea si fixarea in pozitia de lucru;
- Asigurati un traseu al cablului de alimentare astfel incat acesta sa fie protejat impotriva riscurilor mecanice (taiere, intindere, presare etc.), factorilor de mediu (fenomene meteorologice de intensitate mare, vant puternic, grindina etc.), contactului cu substante care il pot deteriora (substante corozive, uleiuri etc.) si contactului accidental cu persoane sau animale (acestea il pot calca, intinde, agata etc.).

## Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor; necorespunzatoare.

## Domeniu de utilizare.

Pompa este destinata extragerii apei din fantani, cisterne, pivnite, garaje, piscine precum si pentru mici lucrari de irigatii agricole.

**NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.**



**ATENTIE!** Pompa este proiectata si construita pentru extragerea apei fara continut de substante explozive, particule solide sau fibre, cu o densitate de 1kg/dmc si o viscozitate cinematica de 1mm<sup>2</sup> / s.

## Pregatirea pentru punerea in functiune



**ATENTIE! ESTE INTERZISA UTILIZAREA POMPEI PENTRU FOSE SEPTICE SI CANALIZARI DE WC-uri, situatie in care se pierde garantia.**



**ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.**



**ATENTIE! Deconectati alimentarea cu energie electrica inaintea inceperii oricarei operatiuni de reglare sau intretinere**



**ATENTIE! Este strict interzisa pomparea lichidelor inflamabile sau explozive!**

## Reglare intrerupator cu flotor

Prin modificarea lungimii portiunii de cablu dintre flotor si punctul de fixare (2) se stabileste punctul in care pompa intra in functiune / se opreste. Asigurati-va ca intrerupatorul cu flotor se poate misca liber in timpul functionarii.

**Asigurati-va ca reglati pozitia oprit a intrerupatorului cu flotor astfel incat corpul pompei sa nu ramana deasupra nivelului apei.**

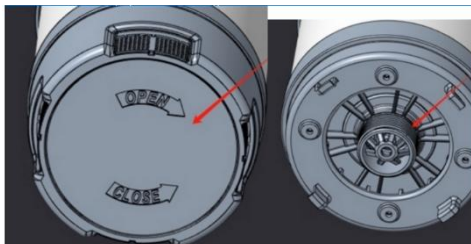
### Zona de lucru:

- Inainte de imersarea electropompei in pozitia de lucru asigurati-va ca nu exista nisip sau sedimente solide. In cazul existentei acestora curatati foarte bine amplasamentul pompei.
- Pompa functioneaza in pozitie verticala.
- Pozitionati pompa la cel putin 1 m desupra bazei amplasamentului astfel incat depunerile ulterioare de sedimente sa nu afecteze buna functionare a pompei.
- Este foarte important ca nivelul apei sa nu coboare niciodata sub corpul pompei.
- **PERICOL DE INGHET!** In situatia in care pompa ramane inactiva la temperaturi sub 0°C, asigurati-va ca nu exista apa reziduala care poate ingheta si prin urmare poate distruge componentele pompei.

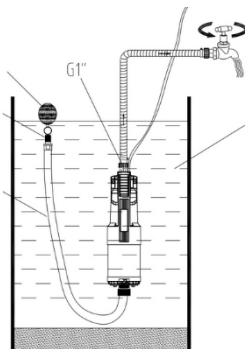
### **Conexiune Plutitor:**

Pompa se poate conecta optional cu un plutitor pentru a evita sedimentele care se formeaza pe fundul putului sau rezervorului.

### **Metoda conectare:**



### **Principiu de functionare:**



### **Conexiune hidraulica**

- Se face utilizand tubulatura rigida sau flexibila din metal sau plastic.
- Este recomandata utilizarea unei tubulaturi cu un diametru interior cel putin egal cu cel al pompei, pentru evitarea scaderii performantelor pompei si aparitiei colmatarii.
- Dimensiunile amplasamentului pompei trebuie calculate in stransa legatura cu volumul estimat de apa si cu debitul pompei, pentru evitarea unei frecvente prea mari de porniri ale pompei. Pompa nu trebuie supusa la mai mult de 30 cicluri de pornire pe ora pentru evitarea supraincalzirii motorului.

### **Conexiune electrica**

- Este recomandata conectarea pompei la un circuit electric dedicat.
- Aceste pompe cu motoare monofazate sunt dotate cu protecte termica si pot fi conectate direct la retea.



**ATENTIE!** In cazul supraincalzirii motorului pompa se opreste automat. Dupa racire va porni din nou in mod automat, fara a fi necesara nici o interventie.

### **Curatare si intretinere**



**ATENTIE!** Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

### **Curatare:**

- Pastrati curate fantele de acces ale difuzorului pentru a preveni supraincalzirea motorului si scaderea performantelor pompei. Utilizati o perie pentru eliminarea impuritatilor.

- Nu utilizați solvenți (ca de exemplu : petrol și derivați, alcool) întrucât aceștia pot deteriora părțile din plastic.

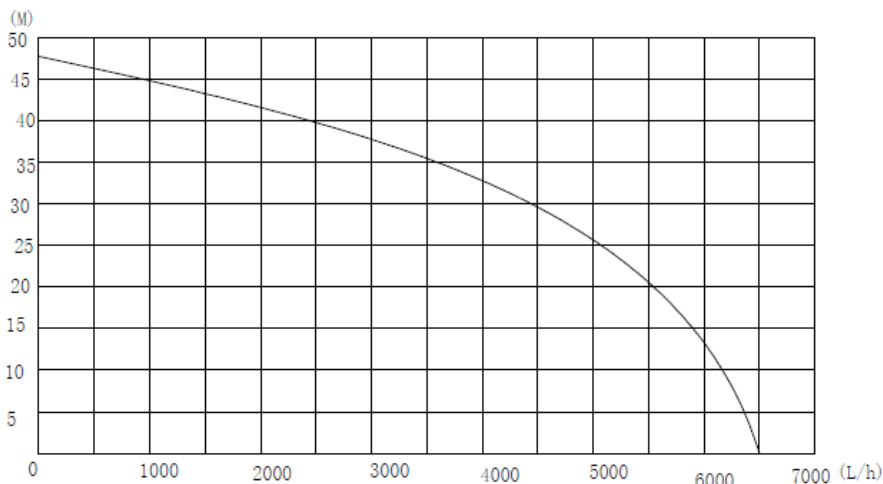
### **Intreținere**

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere. Nu necesită nici un fel de ungere suplimentară, datorită lubrifianților long-life utilizați de producător pentru componentele în mișcare.

### **Depozitare**

- Depozitați pompa într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură într-un loc fără praf sau suprafețe vibrante, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.
- Protejați pompa față de acțiunea directă a razelor solare și păstrați-o într-un loc întunecos, dacă este posibil.

### **Caracteristica H (m col H<sub>2</sub>O) – Q (l/ min) a pompei JH 1000263**



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). În conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminarea necorespunzătoare poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase conținute. La sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie predat unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu cerințele naționale privind gestionarea deșeurilor.

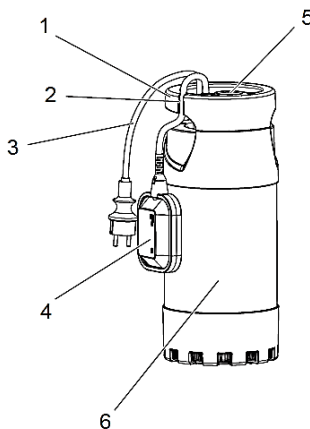
Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured to the highest safety and performance standards.



**Warning !** For your safety, carefully read this manual and the general safety instructions before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire and/or personal injury.

## components

1. Carrying handle
2. Float switch fixing point
3. Power cable
4. Float switch
5. Discharge connection
6. Stainless steel pump body








## Technical specifications

<b>Product code</b>	<b>683550</b>
Nominal power	1100W
Voltage / Frequency	220-240V/50Hz
Maximum flow / Max flow	108 L/min
Maximum pumped liquid temperature	35 °C
Maximum suction depth	12 m
Maximum pumping height	47 m
Output connection	1"
Protection level	IPX8
Cable length	10 m
Net weight	9.7 kg

## **symbols**

The symbols used in the manual or on the product have the following meanings:

	<b>WARNING!</b>		<b>Read the manual before use!</b>
	<b>Use only grounded sockets!</b>		<b>The product complies with the safety standards of the European Directives.</b>
	<b>This product is electrical and electronic equipment (EEE) and is subject to separate collection. Hand over waste electrical and electronic equipment (WEEE) only to authorized WEEE collection and recycling centers.</b>		

## **General safety precautions for power tools**

### **Safety measures for equipment in operation**



**WARNING! Always check that the supply voltage corresponds to that indicated on the product nameplate.**



**Use only properly functioning grounded sockets, in accordance with the electrical regulations in force!**

- Do not twist the product's power cord.
- Do not carry the product by holding the power cord and do not pull on the power cord to unplug it.
- Keep the power cord away from heat sources, oil stains, grease, and sharp objects.
- Check the plug and electrical cable regularly and in case of damage, contact an authorized electrician.
- Check the plug and the electrical cable before each use. Do not use the product if you notice any damage. Contact a qualified electrician.
- Do not overload the product! It can be used safely if the operating parameters that characterize it are respected. Do not use power tools for a purpose other than that for which they are intended.

### **Work area**

- Access to unauthorized persons or animals in the area around the product's operating location is prohibited ;
- The presence of people or animals in the product's operating area is prohibited.

## **Safety measures specific to the submersible pump**

- Do not use the pump in wells, swimming pools, ponds or tanks where there are people or animals in the immediate vicinity of the pump or in direct contact with the pumped water;
- It is forbidden to operate the pump empty;
- Since the pump is very quiet in operation, always check the pump's operating status to avoid accidents;
- The pump installation must be carried out by qualified personnel;

- Use a rope or a rope to lower and secure the pump in the working position. Do not use the power cable to lower and secure the pump in the working position;
- Ensure that the power cable is routed so that it is protected against mechanical risks (cutting, stretching, pressing, etc.), environmental factors (high intensity weather phenomena, strong wind, hail, etc.), contact with substances that may damage it (corrosive substances, oils, etc.) and accidental contact with people or animals (they may step on it, stretch it, hang on it, etc.).

### **servicing**

- Repairs must only be carried out by authorized personnel by replacing with original accessories and spare parts to avoid accidents due to improper repairs.

### **Field of use**

The pump is intended for extracting water from wells, cisterns, cellars, garages, swimming pools, as well as for small agricultural irrigation works.

**NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE .**



**ATTENTION!** The pump is designed and built for extracting water without explosive substances, solid particles or fibers, with a density of 1kg/dmc and a kinematic viscosity of 1mm<sup>2</sup>/s.

### **Preparation for commissioning**



**ATTENTION! IT IS PROHIBITED TO USE THE PUMP FOR SEPTIC TANK AND TOILET SEWERAGE, situation in which the warranty is lost.**



**ATTENTION! IF ABNORMAL NOISES OCCUR DURING OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR INSPECTION AND REPAIRS.**



**WARNING! Disconnect the power supply before starting any adjustment or maintenance operation.**



**WARNING! It is strictly forbidden to pump flammable or explosive liquids!**

### **Float switch adjustment**

By changing the length of the cable section between the float and the fixing point (2) the point at which the pump starts/stops is set. Make sure that the float switch can move freely during operation.

**Make sure to adjust the off position of the float switch so that the pump body does not remain above the water level.**

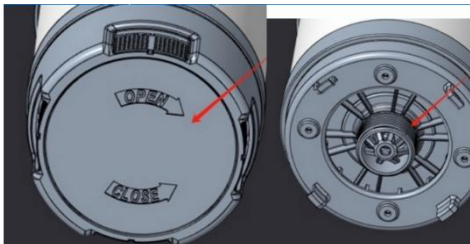
### **Work area:**

- Before immersing the electric pump in the working position, make sure that there is no sand or solid sediment. If there is, clean the pump location very well.
- The pump operates in a vertical position.
- Position the pump at least 1 m above the base of the site so that subsequent sediment deposits do not affect the proper functioning of the pump.
- It is very important that the water level never drops below the pump body.
- **FREEZE HAZARD !** If the pump remains inactive at temperatures below 0°C, make sure that there is no residual water that could freeze and therefore destroy the pump components.

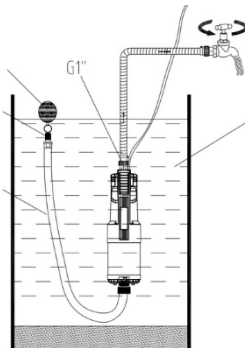
### **Float Connection:**

The pump can optionally be connected to a float to avoid sediment forming at the bottom of the well or tank.

### **Connection method:**



### **Operating principle:**



### **Hydraulic connection**

- It is done using rigid or flexible metal or plastic tubing.
- It is recommended to use a pipe with an internal diameter at least equal to that of the pump, to avoid a decrease in pump performance and the occurrence of clogging.
- The dimensions of the pump location must be calculated in close connection with the estimated water volume and the pump flow rate, to avoid too high a frequency of pump starts. The pump must not be subjected to more than 30 start cycles per hour to avoid overheating of the motor.

### **Electrical connection**

- It is recommended to connect the pump to a dedicated electrical circuit.
- These pumps with single-phase motors are equipped with thermal protection and can be connected directly to the network.



**ATTENTION! In case of motor overheating, the pump stops automatically. After cooling down, it will start again automatically, without any intervention being required.**

### **Cleaning and maintenance**



**WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect the power supply from the mains.**

### **Cleaning:**

- Keep the diffuser access slots clean to prevent motor overheating and reduced pump

performance. Use a brush to remove debris.

- Do not use solvents (such as: petroleum and derivatives, alcohol) as they may damage the plastic parts.

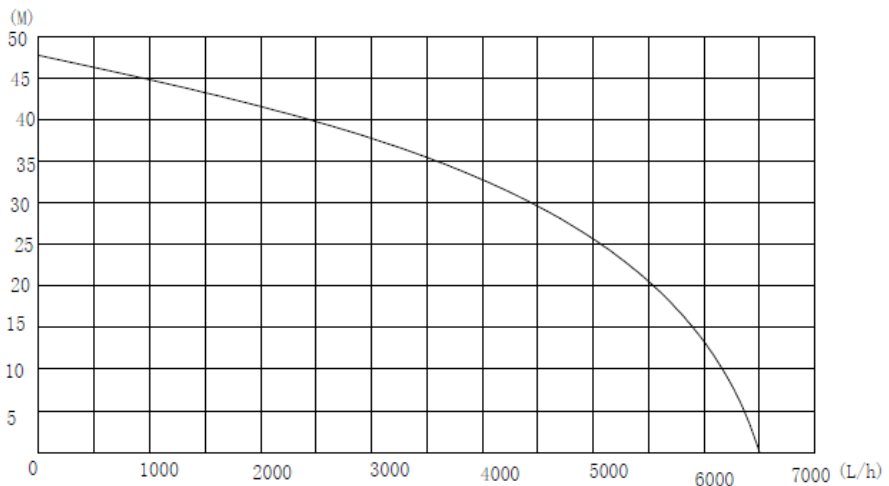
### **Maintenance**

Our equipment has been designed to be used for a long time with a minimum of maintenance. It does not require any additional lubrication, thanks to the long-life lubricants used by the manufacturer for the moving parts.

### **Storage**

- Store the pump in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a place free from dust or vibration, avoiding excessively high or low temperatures.
- Protect the pump from direct sunlight and store it in a dark place, if possible.
- 

### **Characteristic H (m col H<sub>2</sub>O) – Q (l/min) of the JH 1000263 pump**



This product is electrical and electronic equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this product must not be disposed of with unsorted municipal waste. Improper disposal may have negative effects on the environment and human health due to the potentially hazardous substances it contains. At the end of its working life, the product must be handed over to an authorised collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, in accordance with applicable legislation and national waste management requirements.

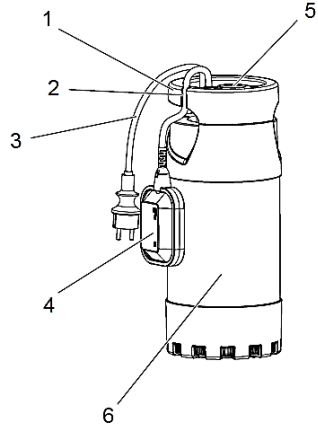
**Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, realizzato secondo i più elevati standard di sicurezza e prestazioni.**



**Attenzione ! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.**

## componenti

1. Maniglia per il trasporto
2. Punto di fissaggio dell'interruttore a galleggiante
3. Cavo di alimentazione
4. Interruttore a galleggiante
5. Attacco di scarico
6. Corpo della pompa in acciaio inossidabile








## Specifiche tecniche

<b>Codice prodotto</b>	<b>683550</b>
Potenza nominale	1100W
Tensione / Frequenza	220-240 V/50 Hz
Flusso massimo / Flusso massimo	108 L/min
Temperatura massima del liquido pompato	35 °C
Profondità massima di aspirazione	12 m
Altezza massima di pompaggio	47 m
Connessione di uscita	1"
Livello di protezione	IPX8
lunghezza del cavo	10 m
Peso netto	9,7 kg

## **simboli**

I simboli utilizzati nel manuale o sul prodotto hanno i seguenti significati:

	<b>AVVERTIMENTO!</b>		Leggere il manuale prima dell'uso!
	Utilizzare solo prese con messa a terra!		Il prodotto è conforme agli standard di sicurezza delle direttive europee.
	Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE) ed è soggetto a raccolta differenziata. Consegnare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) esclusivamente ai centri autorizzati di raccolta e riciclaggio dei RAEE.		

## **Precauzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici**

### **Misure di sicurezza per le apparecchiature in funzione**



**ATTENZIONE!** Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del prodotto.



Utilizzare esclusivamente prese con messa a terra funzionanti e conformi alle normative elettriche vigenti!

- Non attorcigliare il cavo di alimentazione del prodotto.
- Non trasportare il prodotto tenendolo per il cavo di alimentazione e non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso e oggetti appuntiti.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico e, in caso di danni, contatta un elettricista autorizzato.
- Prima di ogni utilizzo, controllare la spina e il cavo elettrico. Non utilizzare il prodotto in caso di danni. Contattare un elettricista qualificato.
- Non sovraccaricare il prodotto! Può essere utilizzato in sicurezza se si rispettano i parametri operativi che lo caratterizzano. Non utilizzare gli elettrodomestici per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.

### **Area di lavoro**

- L'accesso di persone o animali non autorizzati all'area circostante il luogo di funzionamento del prodotto è vietato ;
- È vietata la presenza di persone o animali nell'area operativa del prodotto.

## **Misure di sicurezza specifiche per la pompa sommersa**

- Non utilizzare la pompa in pozzi, piscine, stagni o serbatoi in cui siano presenti persone o animali nelle immediate vicinanze della pompa o a diretto contatto con l'acqua pompata;
- È vietato far funzionare la pompa a vuoto;
- Poiché la pompa è molto silenziosa durante il funzionamento, è sempre necessario verificarne lo stato di funzionamento per evitare incidenti;
- L'installazione della pompa deve essere effettuata da personale qualificato;

- Utilizzare una corda o un cavo per abbassare e fissare la pompa in posizione di lavoro. Non utilizzare il cavo di alimentazione per abbassare e fissare la pompa in posizione di lavoro;
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato in modo da proteggerlo da rischi meccanici (tagli, stiramenti, schiacciamenti, ecc.), fattori ambientali (fenomeni meteorologici intensi, vento forte, grandine, ecc.), contatto con sostanze che potrebbero danneggiarlo (sostanze corrosive, oli, ecc.) e contatto accidentale con persone o animali (che potrebbero calpestarlo, stirarlo, appenderlo, ecc.).

### **servizio**

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando accessori e ricambi originali, al fine di evitare incidenti dovuti a riparazioni improprie.

### **Campo di applicazione**

La pompa è destinata all'estrazione di acqua da pozzi, cisterne, cantine, garage, piscine, nonché per piccoli impianti di irrigazione agricola.

**NON PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE .**



**ATTENZIONE!** La pompa è progettata e costruita per l'estrazione di acqua senza sostanze esplosive, particelle solide o fibre, con una densità di 1 kg/dmc e una viscosità cinematica di 1 mm<sup>2</sup>/s.

### **Preparazione per la messa in servizio**



**ATTENZIONE! È VIETATO UTILIZZARE LA POMPA PER FOSSE SETTICHE E ACQUE REFLUE DEI WC, situazione in cui la garanzia viene persa.**



**ATTENZIONE! SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE.**



**ATTENZIONE!** Scollegare l'alimentazione prima di iniziare qualsiasi operazione di regolazione o manutenzione.



**ATTENZIONE! È severamente vietato pompare liquidi infiammabili o esplosivi!**

### **Regolazione dell'interruttore a galleggiante**

Modificando la lunghezza della sezione di cavo tra il galleggiante e il punto di fissaggio (2) si imposta il punto di avvio/arresto della pompa. Assicurarsi che l'interruttore a galleggiante possa muoversi liberamente durante il funzionamento.

**Assicurarsi di regolare l'interruttore a galleggiante in posizione di spegnimento, in modo che il corpo della pompa non rimanga al di sopra del livello dell'acqua.**

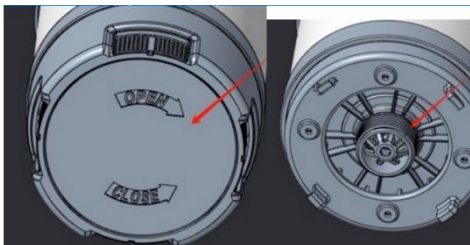
### **Area di lavoro:**

- Prima di immergere la pompa elettrica nella posizione di lavoro, assicurarsi che non vi siano sabbia o sedimenti solidi. In caso contrario, pulire accuratamente l'alloggiamento della pompa.
- La pompa funziona in posizione verticale.
- Posizionare la pompa ad almeno 1 metro dal fondo del sito, in modo che i successivi depositi di sedimenti non ne compromettano il corretto funzionamento.
- È fondamentale che il livello dell'acqua non scenda mai al di sotto del corpo della pompa.
- **PERICOLO DI GELO !** Se la pompa rimane inattiva a temperature inferiori a 0°C, assicurarsi che non vi sia acqua residua che potrebbe congelare e quindi danneggiare i componenti della pompa.

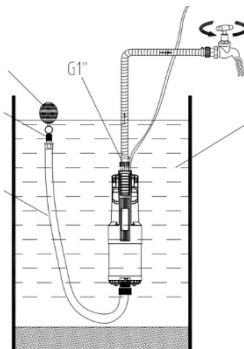
### **Collegamento del galleggiante:**

La pompa può essere collegata, a richiesta, a un galleggiante per evitare la formazione di sedimenti sul fondo del pozzo o del serbatoio.

## Metodo di connessione:



## Principio di funzionamento:



### Collegamento idraulico

- Si effettua utilizzando tubi metallici o di plastica, rigidi o flessibili.
- Si raccomanda di utilizzare un tubo con un diametro interno almeno pari a quello della pompa, per evitare una diminuzione delle prestazioni della pompa e il verificarsi di ostruzioni.
- Le dimensioni del luogo di installazione della pompa devono essere calcolate in stretta correlazione con il volume d'acqua stimato e la portata della pompa, per evitare un'eccessiva frequenza di avvio. La pompa non deve essere sottoposta a più di 30 cicli di avvio all'ora per evitare il surriscaldamento del motore.

### Collegamenti elettrici

- Si raccomanda di collegare la pompa a un circuito elettrico dedicato.
- Queste pompe con motori monofase sono dotate di protezione termica e possono essere collegate direttamente alla rete.



**ATTENZIONE!** In caso di surriscaldamento del motore, la pompa si arresta automaticamente. Dopo essersi raffreddata, si riavvierà automaticamente, senza bisogno di alcun intervento.

### Pulizia e manutenzione



**ATTENZIONE!** Prima di intervenire sull'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione dalla rete elettrica.

### Pulizia:

- Mantieni pulite le fessure di accesso al diffusore per evitare il surriscaldamento del motore e la riduzione delle prestazioni della pompa. Utilizza una spazzola per rimuovere i detriti.
- Non utilizzare solventi (come petrolio e derivati, alcol) poiché potrebbero danneggiare le parti

in plastica.

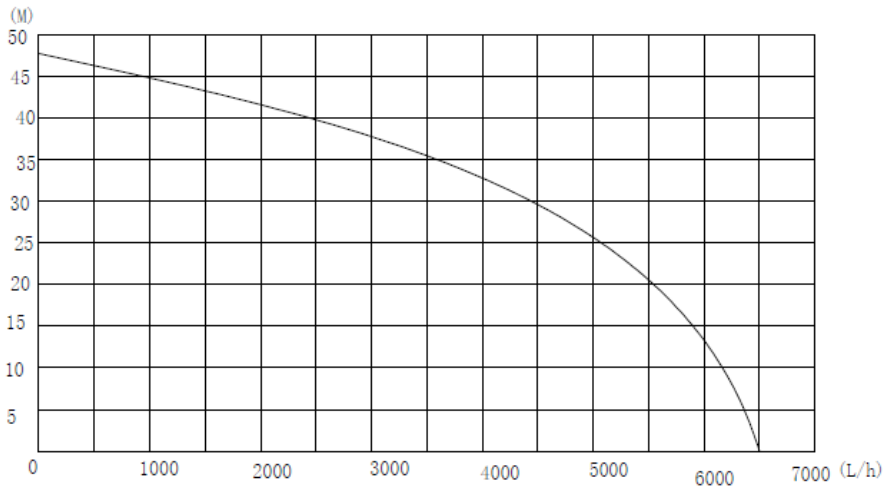
### **Manutenzione**

Le nostre apparecchiature sono state progettate per un utilizzo prolungato con una manutenzione minima. Non richiedono alcuna lubrificazione aggiuntiva, grazie ai lubrificanti a lunga durata utilizzati dal produttore per le parti mobili.

### **Magazzinaggio**

- Conservare la pompa in un luogo inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, al riparo da polvere e vibrazioni, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggete la pompa dalla luce solare diretta e, se possibile, conservatela in un luogo buio.
- 

### **Caratteristica H (m col H<sub>2</sub>O) – Q (l/min) della pompa JH 1000263**



Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani indifferenziati. Uno smaltimento improprio può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che contiene. Al termine del suo ciclo di vita, il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, in conformità alla legislazione vigente e alle normative nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

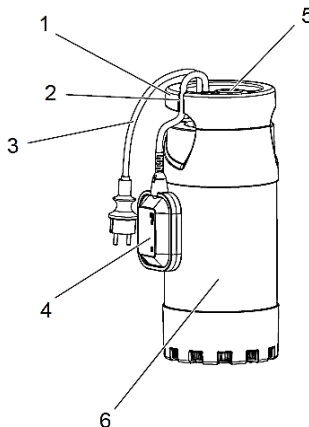
Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado con los más altos estándares de seguridad y rendimiento.



**Advertencia !** Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.

## componentes

1. Asa de transporte
2. Punto de fijación del interruptor de flotador
3. Cable de alimentación
4. Interruptor de flotador
5. Conexión de descarga
6. Cuerpo de la bomba de acero inoxidable








## Especificaciones técnicas

<b>Código de producto</b>	<b>683550</b>
Potencia nominal	1100 W
Voltaje / Frecuencia	220-240V/50Hz
Caudal máximo / Caudal máximo	108 L/min
Temperatura máxima del líquido bombeado	35 °C
Profundidad máxima de succión	12 metros
Altura máxima de bombeo	47 metros
Conexión de salida	1"
Nivel de protección	IPX8
Longitud del cable	10 metros
Peso neto	9,7 kg

## **símbolos**

Los símbolos utilizados en el manual o en el producto tienen los siguientes significados:

	<b>ADVERTENCIA!</b>		<b>¡Lea el manual antes de usarlo!</b>
	<b>¡Utilice únicamente enchufes con toma de tierra!</b>		<b>El producto cumple con las normas de seguridad de las directivas europeas.</b>
	<b>Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE) y está sujeto a recogida selectiva. Deseche los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) únicamente en los centros autorizados de recogida y reciclaje de RAEE.</b>		

## **Precauciones generales de seguridad para herramientas eléctricas**

### **Medidas de seguridad para los equipos en funcionamiento**



**¡ADVERTENCIA!** Compruebe siempre que la tensión de alimentación coincide con la indicada en la placa de características del producto.



**Utilice únicamente enchufes con toma de tierra que funcionen correctamente, de acuerdo con la normativa eléctrica vigente.**

- No retuerza el cable de alimentación del producto.
- No transporte el producto sujetándolo por el cable de alimentación ni tire del cable de alimentación para desenchufarlo.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa y objetos punzantes.
- Revise periódicamente el enchufe y el cable eléctrico y, en caso de daños, póngase en contacto con un electricista autorizado.
- Compruebe el enchufe y el cable eléctrico antes de cada uso. No utilice el producto si observa algún daño. Póngase en contacto con un electricista cualificado.
- ¡No sobrecargue el producto! Puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros de funcionamiento que lo caracterizan. No utilice las herramientas eléctricas para fines distintos a los previstos.

### **Área de trabajo**

- Se prohíbe el acceso de personas o animales no autorizados en el área que rodea la ubicación de operación del producto ;
- Se prohíbe la presencia de personas o animales en el área de funcionamiento del producto.

## **Medidas de seguridad específicas para la bomba sumergible**

- No utilice la bomba en pozos, piscinas, estanques o depósitos donde haya personas o animales en las inmediaciones de la bomba o en contacto directo con el agua bombeada;
- Está prohibido hacer funcionar la bomba vacía;
- Dado que la bomba funciona de forma muy silenciosa, compruebe siempre su estado de funcionamiento para evitar accidentes;

- La instalación de la bomba debe ser realizada por personal cualificado;
- Utilice una cuerda o un cable para bajar y asegurar la bomba en la posición de trabajo. No utilice el cable de alimentación para bajar y asegurar la bomba en la posición de trabajo;
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté tendido de forma que quede protegido contra riesgos mecánicos (cortes, estiramientos, presiones, etc.), factores ambientales (fenómenos meteorológicos de alta intensidad, viento fuerte, granizo, etc.), contacto con sustancias que puedan dañarlo (sustancias corrosivas, aceites, etc.) y contacto accidental con personas o animales (que puedan pisarlo, estirarlo, colgarse de él, etc.).

### **servicio**

- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal autorizado, utilizando accesorios y repuestos originales para evitar accidentes debidos a reparaciones incorrectas.

### **Campo de uso**

La bomba está diseñada para extraer agua de pozos, cisternas, sótanos, garajes, piscinas, así como para pequeñas labores de riego agrícola.

**NO DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL .**



**¡ATENCIÓN!** La bomba está diseñada y construida para extraer agua sin sustancias explosivas, partículas sólidas ni fibras, con una densidad de 1 kg/dmc y una viscosidad cinemática de 1 mm<sup>2</sup>/s.

### **Preparación para la puesta en servicio**



**¡ATENCIÓN! ESTÁ PROHIBIDO UTILIZAR LA BOMBA PARA AGUAS RESIDUALES DE FOSAS SÉPTICAS Y INODOROS. situación en la que se pierde la garantía.**



**¡ATENCIÓN! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.**



**¡ADVERTENCIA!** Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar cualquier ajuste o mantenimiento.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Está estrictamente prohibido bombear líquidos inflamables o explosivos!

### **Ajuste del interruptor de flotador**

Al modificar la longitud del tramo de cable entre el flotador y el punto de fijación (2), se ajusta el punto de arranque y parada de la bomba. Asegúrese de que el interruptor de flotador pueda moverse libremente durante el funcionamiento.

**Asegúrese de ajustar la posición de apagado del interruptor de flotador para que el cuerpo de la bomba no quede por encima del nivel del agua.**

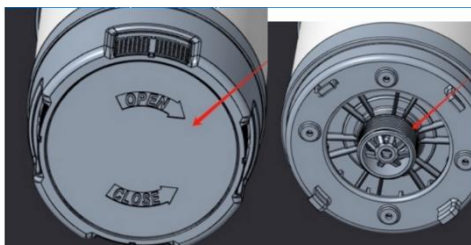
### **Área de trabajo:**

- Antes de colocar la bomba eléctrica en posición de funcionamiento, asegúrese de que no haya arena ni sedimentos sólidos. Si los hay, limpie muy bien la zona donde se encuentra la bomba.
- La bomba funciona en posición vertical.
- Coloque la bomba al menos a 1 m por encima de la base del terreno para que los depósitos de sedimentos posteriores no afecten al correcto funcionamiento de la bomba.
- Es muy importante que el nivel del agua nunca descienda por debajo del cuerpo de la bomba.
- **¡PELIGRO DE CONGELACIÓN !** Si la bomba permanece inactiva a temperaturas inferiores a 0°C, asegúrese de que no haya agua residual que pueda congelarse y dañar sus componentes.

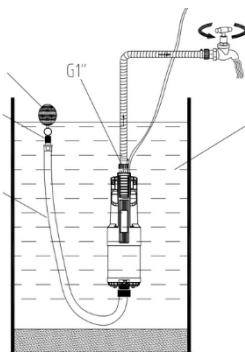
### **Conexión flotante:**

Opcionalmente, la bomba puede conectarse a un flotador para evitar la formación de sedimentos en el fondo del pozo o tanque.

### **Método de conexión:**



### **Principio de funcionamiento:**



### **Conexión hidráulica**

- Se realiza utilizando tubos rígidos o flexibles de metal o plástico.
- Se recomienda utilizar una tubería con un diámetro interno al menos igual al de la bomba, para evitar una disminución del rendimiento de la bomba y la aparición de obstrucciones.
- Las dimensiones de la ubicación de la bomba deben calcularse en estrecha relación con el volumen de agua estimado y el caudal de la bomba, para evitar una frecuencia de arranque excesiva. La bomba no debe someterse a más de 30 ciclos de arranque por hora para evitar el sobrecalentamiento del motor.

### **Conexión eléctrica**

- Se recomienda conectar la bomba a un circuito eléctrico exclusivo.
- Estas bombas con motores monofásicos están equipadas con protección térmica y se pueden conectar directamente a la red eléctrica.



**¡ATENCIÓN!** En caso de sobrecalentamiento del motor, la bomba se detiene automáticamente. Tras enfriarse, volverá a arrancar automáticamente, sin necesidad de intervención alguna.

### **Limpieza y mantenimiento**



**¡ADVERTENCIA!** Antes de realizar cualquier intervención en el equipo, desconecte la alimentación eléctrica de la red.

### **Limpieza:**

- Mantenga limpias las ranuras de acceso del difusor para evitar el sobrecalentamiento del motor y la disminución del rendimiento de la bomba. Utilice un cepillo para eliminar los residuos.
- No utilice disolventes (como petróleo y sus derivados, alcohol), ya que pueden dañar las piezas de plástico.

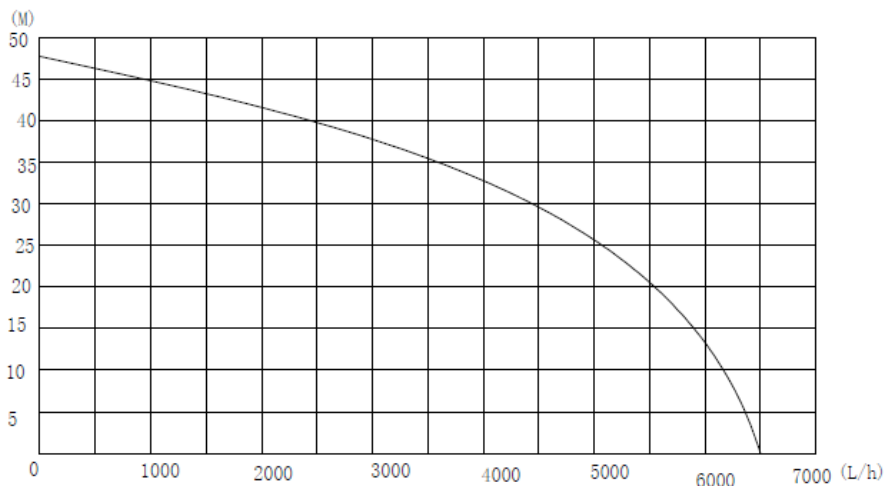
### **Mantenimiento**

Nuestros equipos han sido diseñados para un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. No requieren lubricación adicional gracias a los lubricantes de larga duración utilizados por el fabricante en las piezas móviles.

### **Almacenamiento**

- Guarde la bomba en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un sitio libre de polvo o vibraciones, evitando temperaturas excesivamente altas o bajas.
- Proteja la bomba de la luz solar directa y, si es posible, guárdela en un lugar oscuro.
- 

### **Caudal característico H (m col H<sub>2</sub>O) – Q (l/min) de la bomba JH 1000263**



Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto no debe desecharse con los residuos municipales no clasificados. Su eliminación inadecuada puede tener efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias potencialmente peligrosas que contiene. Al final de su vida útil, el producto debe entregarse en un punto de recogida autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, de acuerdo con la legislación aplicable y la normativa nacional de gestión de residuos.

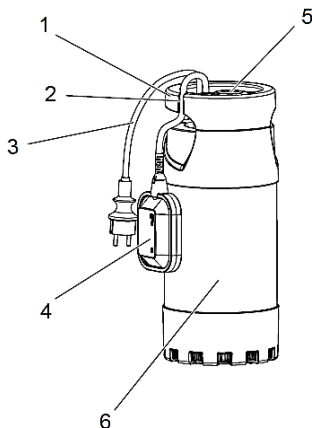
Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és teljesítményi szabványok szerint gyártottak.



**Figyelem !** Biztonsága érdekében a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.

## alkatrészek

1. Hordozófogantyú
2. Úszókapcsoló rögzítési pontja
3. Tápkábel
4. Úszókapcsoló
5. Kiömlőcsatlakozás
6. Rozsdamentes acél szivattyúház





## Műszaki adatok

<b>Termékkód</b>	<b>683550</b>
Névleges teljesítmény	1100 W
Feszültség / Frekvencia	220-240V/50Hz
Maximális áramlás / Max. áramlás	108 l/perc
Maximális szivattyúzott folyadék hőmérséklet	35 °C
Maximális szívási mélység	12 méter
Maximális szivattyúzási magasság	47 méter
Kimeneti csatlakozás	1"
Védelmi szint	IPX8
Kábelhossz	10 méter
Nettó tömeg	9,7 kg

## Szimbólumok

A kézikönyvben vagy a terméken használt szimbólumok jelentése a következő:

	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b>		Használat előtt olvassd el a használati útmutatót!
	Kizárólag földelt csatlakozókat használjon!		A termék megfelel az európai irányelvek biztonsági előírásainak.
	Ez a termék elektromos és elektronikus eszköz (EEE), és szelektív gyűjtésre kerül. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) csak hivatalos WEEE-gyűjtő és -újrahasznosító központokban dobja ki.		

## Általános biztonsági óvintézkedések elektromos szerszámokhoz

### Biztonsági intézkedések a működő berendezésekhez



**FIGYELMEZTETÉS!** Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett feszültségnek.



**Kizárólag megfelelően működő, földelt aljzatot használjon, a hatályos elektromos előírásoknak megfelelően!**

- Ne csavarja meg a termék tápkábelét.
- Ne hordozza a terméket a tápkábelnél fogva, és ne húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól és éles tárgyaktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugót és az elektromos kábelt, és sérülés esetén forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozódugót és az elektromos kábelt. Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel. Forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- Ne terhelje túl a terméket! Biztonságosan használható, ha betartja a rá jellemző üzemi paramétereket. Ne használja az elektromos szerszámokat a rendeltetésüktől eltérő célra.

### Munkaterület

- Tilos illetéktelen személyeknek vagy állatoknak a termék működési helye körüli területre belépni ;
- Tilos személyek vagy állatok jelenléte a termék működési területén.

## A merülőszivattyúra vonatkozó biztonsági intézkedések

- Ne használja a szivattyút kutakban, úszómedencékben, tavakban vagy tartályokban, ahol emberek vagy állatok tartózkodnak a szivattyú közvetlen közelében, vagy közvetlenül érintkeznek a szivattyúzott vízzel;
- Tilos a szivattyút üresen üzemeltetni;
- Mivel a szivattyú nagyon csendes működés közben, a balesetek elkerülése érdekében mindig ellenőrizze a szivattyú működési állapotát;
- A szivattyú telepítését szakképzett személyzetnek kell elvégeznie;
- Használjon kötelet vagy rögzítőfegyvert a szivattyú leengedéséhez és rögzítéséhez munkahelyzetben. Ne használja a tápkábelt a szivattyú leengedéséhez és rögzítéséhez

munkahelyzetben;

- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel úgy van elvezetve, hogy védve legyen a mechanikai kockázatoktól (vágás, nyújtás, nyomás stb.), környezeti tényezőktől (nagy intenzitású időjárásai jelenségek, erős szél, jégeső stb.), a kábelt károsító anyagokkal való érintkezéstől (maró anyagok, olajok stb.), valamint az emberekkel vagy állatokkal való véletlen érintkezéstől (ráléphetnek, megnyúlhatnak, felakaszkozhatnak stb.).

### **szolgálo**

- A javításokat csak hivatalos személyzet végezheti, eredeti tartozékok és alkatrészek felhasználásával, hogy elkerülje a nem megfelelő javításokból eredő baleseteket.

### **Felhasználási terület**

A szivattyú kutakból, ciszternákból, pincékből, garázsokból, úszómedencékből történő vízkivételre, valamint kisebb mezőgazdasági öntözési munkálatokhoz használható.

**NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE .**



**FIGYELEM!** A szivattyút robbanásveszélyes anyagok, szilárd részecskék vagy rostok nélküli, 1 kg/dmc sűrűségű és 1 mm<sup>2</sup>/s kinematikai viszkozitású víz szivattyúzására tervezték és gyártották.

### **Üzembe helyezés előkészítése**



**FIGYELEM! TILOS A SZIVATTYÚ HASZNÁLATA SZEPTIKÁS TARTÁLY ÉS WC CSATORNA SZENNYEZÉSÉRE, olyan helyzet, amelyben a**

**garancia elveszik.**



**FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJOK HALLGATNAK, AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT, ÉS ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ÉRTÉKÉBEN FORDULJON HIVATALOS SZERVIZHEZ.**



**FIGYELMEZTETÉS! Bármilyen beállítási vagy karbantartási művelet megkezdése előtt húzza ki a tápellátást.**



**FIGYELMEZTETÉS! Szigorúan tilos gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékok szivattyúzása!**

### **Úszókapcsoló beállítása**

Az úszó és a rögzítési pont (2) közötti kábelszakasz hosszának változtatásával állítható be a szivattyú indítási/leállítási pontja. Győződjön meg arról, hogy az úszókapcsoló működés közben szabadon mozoghat.

**Ügyeljen arra, hogy az úszókapcsoló kikapcsolt helyzetbe legyen állítva, hogy a szivattyúház ne maradjon a vízszint felett.**

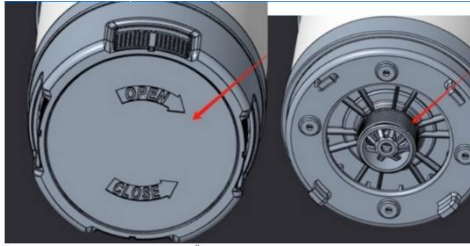
### **Munkaterület:**

- Mielőtt az elektromos szivattyút munkahelyzetbe helyezné, győződjön meg arról, hogy nincs homok vagy szilárd üledék. Ha van, alaposan tisztítsa meg a szivattyú helyét.
- A szivattyú függőleges helyzetben működik.
- A szivattyút legalább 1 méterrel a telek alapja felett helyezze el, hogy a későbbi üledéklerakódások ne befolyásolják a szivattyú megfelelő működését.
- Nagyon fontos, hogy a vízszint soha ne csökkenjen a szivattyúház alá.
- **FAGYVESZÉLY!** Ha a szivattyú 0°C alatti hőmérsékleten inaktív marad, győződjön meg arról, hogy nincs benne maradék víz, amely megfagyhat, és ezáltal tönkretelheti a szivattyú alkatrészeit.

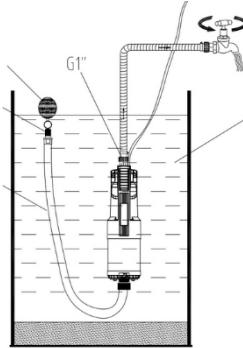
### **Úszócsatlakozás:**

A szivattyú opcionálisan úszóhoz is csatlakoztatható, hogy elkerülhető legyen az üledékképződés a kút vagy a tartály alján.

## Csatlakozási mód:



## Működési elv:



### Hidraulikus csatlakozás

- Merev vagy rugalmas fém vagy műanyag csövekkel történik.
- Javasolt legalább a szivattyú belső átmérőjével megegyező csővezetékot használni, hogy elkerüljük a szivattyú teljesítményének csökkenését és az eltömődést.
- A szivattyú helyének méreteit a becsült vízmennyiséggel és a szivattyú áramlási sebességével szoros összefüggésben kell kiszámítani, hogy elkerüljük a szivattyú túl gyakori indítását. A szivattyút óránként nem szabad 30-nál több indítási ciklusnak kitenni a motor túlmelegedésének elkerülése érdekében.

### Elektromos csatlakozás

- Javasoljuk, hogy a szivattyút külön elektromos áramkörre csatlakoztassa.
- Ezek az egyfázisú motorral ellátott szivattyúk hővédelemmel vannak felszerelve, és közvetlenül a hálózatra csatlakoztathatók.



**FIGYELEM! Motor túlmelegedése esetén a szivattyú automatikusan leáll. Lehűlés után automatikusan újraindul, beavatkozás nélkül.**

### Tisztítás és karbantartás



**FIGYELMEZTETÉS! A berendezésen végzett bármilyen beavatkozás előtt válassza le a tápellátást a hálózatról.**

#### Tisztítás:

- Tartsa tisztán a diffúzor hozzáférési nyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését és a szivattyú teljesítményének csökkenését. Használjon keféet a törmelék eltávolításához.
- Ne használjon oldószereket (például: kőolajat és származékait, alkoholt), mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

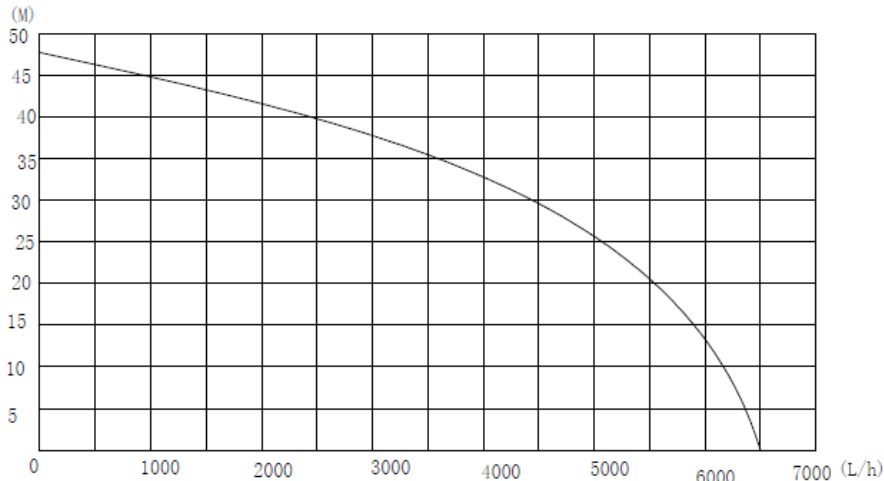
#### Karbantartás

Berendezéseinket hosszú távú, minimális karbantartást igénylő használatra terveztük. A gyártó által a mozgó alkatrészekhez használt hosszú élettartamú kenőanyagoknak köszönhetően nem igényelnek semmilyen további kenést.

### **Tárolás**

- A szivattyút gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, por- és rezgésmentes helyen tárolja, kerülve a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Óvja a szivattyút a közvetlen napfénytől, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- 

### **A JH 1000263 szivattyú H (m col H<sub>2</sub>O) – Q (l/perc) karakterisztikája**



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés (EEE). Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket tilos válogatatlan kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nem megfelelő ártalmatlanítás negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a benne található potenciálisan veszélyes anyagok miatt. A terméket élettartamának végén a vonatkozó jogszabályoknak és a nemzeti hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően hivatalos gyűjtőhelyen kell leadni elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.

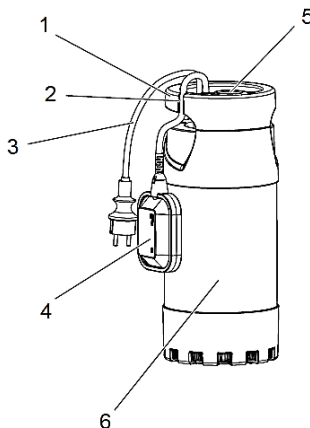
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOSANITARY, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και απόδοσης.



**Προειδοποίηση !** Για την ασφαλείά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

## εξαρτήματα

1. Λαβή μεταφοράς
2. Σημείο στερέωσης διακόπτη πλωτήρα
3. Καλώδιο τροφοδοσίας
4. Διακόπτης πλωτήρα
5. Σύνδεση εκκένωσης
6. Σώμα αντλίας από ανοξείδωτο χάλυβα








## Τεχνικές προδιαγραφές

<b>Κωδικός προϊόντος</b>	<b>683550</b>
Όνομαστική ισχύς	1100W
Τάση / Συχνότητα	220-240V/50Hz
Μέγιστη ροή / Μέγιστη ροή	108 λίτρα/λεπτό
Μέγιστη θερμοκρασία αντλούμενου υγρού	35 °C
Μέγιστο βάθος αναρρόφησης	12 μ.
Μέγιστο ύψος άντλησης	47 μ.
Σύνδεση εξόδου	1"
Επίπεδο προστασίας	IPX8
Μήκος καλωδίου	10 μ.
Καθαρό βάρος	9,7 κιλά

## σύμβολα

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο ή στο προϊόν έχουν τις ακόλουθες σημασίες:

	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b>		Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση!
	Χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένους συνδετήρες!		Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας των ευρωπαϊκών οδηγιών.
	Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ) και υπόκειται σε ξεχωριστή συλλογή. Απορρίψτε τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) μόνο σε επίσημα κέντρα συλλογής και ανακύκλωσης ΑΗΗΕ.		

## Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

### Μέτρα ασφαλείας για τον εξοπλισμό σε λειτουργία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.



Χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένες πρίζες που λειτουργούν σωστά, σύμφωνα με τους ισχύοντες ηλεκτρικούς κανονισμούς!

- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος.
- Μην μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο και αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο και σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
- Ελέγξτε το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρατηρήσετε κάποια ζημιά. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

### Χώρος εργασίας

- Απαγορεύεται η πρόσβαση σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή ζώα στην περιοχή γύρω από τον χώρο λειτουργίας του προϊόντος .
- Απαγορεύεται η παρουσία ανθρώπων ή ζώων στην περιοχή λειτουργίας του προϊόντος.

### Μέτρα ασφαλείας ειδικά για την υποβρύχια αντλία

- Μην χρησιμοποιείτε την αντλία σε πηγάδια, πισίνες, λίμνες ή δεξαμενές όπου υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε άμεση γειτνίαση με την αντλία ή σε άμεση επαφή με το αντλούμενο νερό.
- Απαγορεύεται η λειτουργία της αντλίας με άδεια φιάλη.
- Δεδομένου ότι η αντλία λειτουργεί πολύ αθόρυβα, ελέγχετε πάντα την κατάσταση λειτουργίας της αντλίας για την αποφυγή ατυχημάτων.

- Η εγκατάσταση της αντλίας πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Χρησιμοποιήστε ένα σχοινί ή ένα συρματόσχοινο για να χαμηλώσετε και να ασφαλίσετε την αντλία στη θέση εργασίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να χαμηλώσετε και να ασφαλίσετε την αντλία στη θέση εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε να προστατεύεται από μηχανικούς κινδύνους (κοπή, τέντωμα, πίεση κ.λπ.), περιβαλλοντικούς παράγοντες (καιρικά φαινόμενα υψηλής έντασης, ισχυρός άνεμος, χαλάζι κ.λπ.), επαφή με ουσίες που μπορεί να το προκαλέσουν ζημιά (διαβρωτικές ουσίες, λάδια κ.λπ.) και τυχαία επαφή με ανθρώπους ή ζώα (μπορεί να το πατήσουν, να το τεντώσουν, να κρεμαστούν κ.λπ.).

### **σερβίρισμα**

- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, αντικαθιστώντας τα με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά, για την αποφυγή ατυχημάτων λόγω ακατάλληλων επισκευών.

### **Πεδίο χρήσης**

Η αντλία προορίζεται για την άντληση νερού από πηγάδια, δεξαμενές, κελάρια, γκαράζ, πισίνες, καθώς και για μικρά γεωργικά έργα άρδευσης.

**ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ .**



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η αντλία έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την άντληση νερού χωρίς εκρηκτικές ουσίες, στερεά σωματίδια ή ίνες, με πυκνότητα 1kg/dm<sup>3</sup> και κινηματικό ιξώδες 1mm<sup>2</sup>/s.

### **Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία**



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΓΙΑ ΒΕΝΤΙΛΑΚΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ΤΟΥΑΛΕΤΩΝ.**

**περίπτωση κατά την οποία χάνεται η εγγύηση.**



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΝ ΑΚΟΥΓΟΝΤΑΙ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συντήρησης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Απαγορεύεται αυστηρά η άντληση εύφλεκτων ή εκρηκτικών υγρών!

### **Ρύθμιση διακόπτη πλωτήρα**

Αλλάζοντας το μήκος του τμήματος του καλωδίου μεταξύ του πλωτήρα και του σημείου στερέωσης (2), ρυθμίζεται το σημείο στο οποίο ξεκινά/σταματά η αντλία. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης πλωτήρα μπορεί να κινείται ελεύθερα κατά τη λειτουργία.

**Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει τη θέση απενεργοποίησης του πλωτηροδιακόπτη έτσι ώστε το σώμα της αντλίας να μην παραμένει πάνω από τη στάθμη του νερού.**

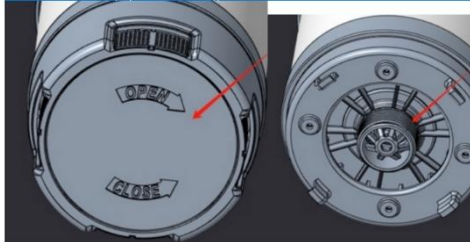
### **Χώρος εργασίας:**

- Πριν βυθίσετε την ηλεκτρική αντλία στη θέση εργασίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άμμος ή στερεά ιζήματα. Εάν υπάρχουν, καθαρίστε πολύ καλά τη θέση της αντλίας.
- Η αντλία λειτουργεί σε κατακόρυφη θέση.
- Τοποθετήστε την αντλία τουλάχιστον 1 m πάνω από τη βάση του χώρου, έτσι ώστε οι επακόλουθες εναποθέσεις ιζημάτων να μην επηρεάσουν την ορθή λειτουργία της αντλίας.
- Είναι πολύ σημαντικό η στάθμη του νερού να μην πέφτει ποτέ κάτω από το σώμα της αντλίας.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΑΓΩΜΑΤΟΣ !** Εάν η αντλία παραμείνει ανενεργή σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υπόλοιπο νερό που θα μπορούσε να παγώσει και, ως εκ τούτου, να καταστρέψει τα εξαρτήματα της αντλίας.

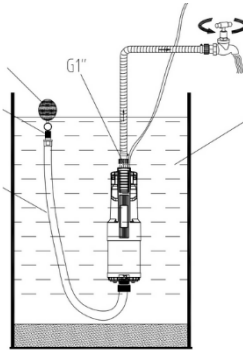
### **Σύνδεση πλωτήρα:**

Η αντλία μπορεί προαιρετικά να συνδεθεί με πλωτήρα για να αποφευχθεί ο σχηματισμός ιζημάτων στον πυθμένα του φρέατος ή της δεξαμενής.

### **Μέθοδος σύνδεσης:**



### **Αρχή λειτουργίας:**



### **Υδραυλική σύνδεση**

- Γίνεται με τη χρήση άκαμπτων ή εύκαμπτων μεταλλικών ή πλαστικών σωλήνων.
- Συνιστάται η χρήση σωλήνα με εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον ίση με αυτήν της αντλίας, για να αποφευχθεί η μείωση της απόδοσης της αντλίας και η εμφάνιση φραγμού.
- Οι διαστάσεις της θέσης της αντλίας πρέπει να υπολογίζονται σε στενή σχέση με τον εκτιμώμενο όγκο νερού και την παροχή της αντλίας, για να αποφευχθεί η πολύ υψηλή συχνότητα εκκινήσεων της αντλίας. Η αντλία δεν πρέπει να υποβάλλεται σε περισσότερους από 30 κύκλους εκκίνησης ανά ώρα για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του κινητήρα.

### **Ηλεκτρική σύνδεση**

- Συνιστάται η σύνδεση της αντλίας σε ένα ειδικό ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Αυτές οι αντλίες με μονοφασικούς κινητήρες είναι εξοπλισμένες με θερμική προστασία και μπορούν να συνδεθούν απευθείας στο δίκτυο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του κινητήρα, η αντλία σταματά αυτόματα. Αφού κρυώσει, θα ξεκινήσει ξανά αυτόματα, χωρίς να απαιτείται καμία παρέμβαση.

### **Καθαρισμός και συντήρηση**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στον εξοπλισμό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το δίκτυο ρεύματος.

### **Καθάρισμα:**

- Διατηρείτε τις υποδοχές πρόσβασης στο διαχύτη καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα και τη μειωμένη απόδοση της αντλίας. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως: πετρέλαιο και παράγωγα, αλκοόλη), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

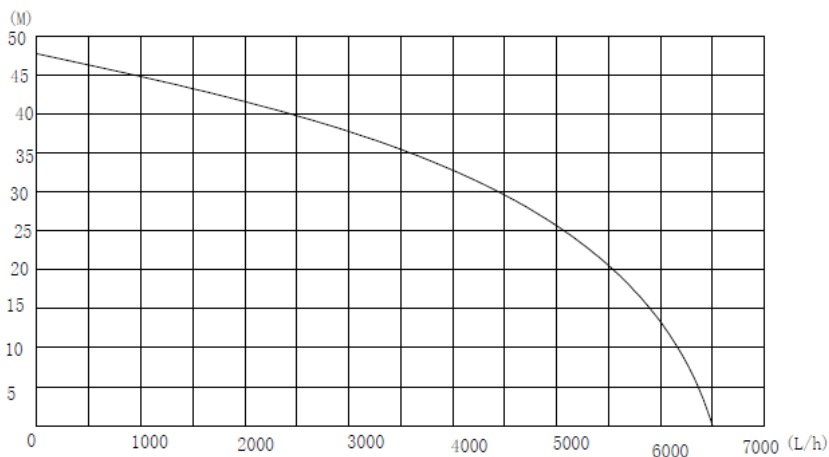
### **Συντήρηση**

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Δεν απαιτεί καμία πρόσθετη λίπανση, χάρη στα λιπαντικά μακράς διάρκειας που χρησιμοποιεί ο κατασκευαστής για τα κινούμενα μέρη.

### **Αποθήκευση**

- Αποθηκεύστε την αντλία σε χώρο που δεν είναι προσβάσιμος σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, χωρίς σκόνη ή κραδασμούς, αποφεύγοντας τις υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε την αντλία από το άμεσο ηλιακό φως και φυλάξτε την σε σκοτεινό μέρος, εάν είναι δυνατόν.

### **Χαρακτηριστικό Η (m col H<sub>2</sub>O) – Q (l/min) της αντλίας JH 1000263**



Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω των δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που περιέχει. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις εθνικές απαιτήσεις διαχείρισης αποβλήτων.

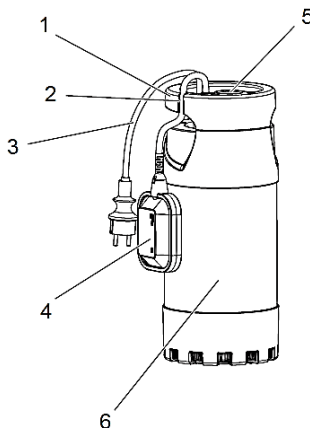
Благодарим ви, че закупихте този продукт **EVOSANITARY**, произведен по най-високите стандарти за безопасност и производителност.



**Внимание !** За ваша безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар и/или телесни наранявания.

### КОМПОНЕНТИ

1. Дръжка за носене
2. Точка за закрепване на поплавъчния превключвател
3. Захранващ кабел
4. Поплавъчен превключвател
5. Изпускателна връзка
6. Корпус на помпата от неръждаема стомана



### Технически спецификации

<b>Код на продукта</b>	<b>683550</b>
Номинална мощност	1100W
Напрежение / Честота	220-240V/50Hz
Максимален дебит / Максимален дебит	108 л/мин
Максимална температура на изпомпваната течност	35°C
Максимална дълбочина на засмукване	12 м
Максимална височина на изпомпване	47 м
Изходна връзка	1"
Ниво на защита	IPX8
Дължина на кабела	10 м
Нетно тегло	9,7 кг

## СИМВОЛИ

Символите, използвани в ръководството или върху продукта, имат следните значения:

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>		Прочетете ръководството за употреба преди употреба!
	Използвайте само заземени конектори!		Продуктът отговаря на изискванията за безопасност на европейските директиви.
	Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО) и подлежи на разделно събиране. Изхвърляйте отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) само в официални центрове за събиране и рециклиране на ОЕЕО.		

## Общи предпазни мерки за безопасност при работа с електрически инструменти

### Мерки за безопасност за работещо оборудване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на посоченото на табелката с данни на продукта.



Използвайте само правилно функциониращи заземени контакти, в съответствие с действащите електрически разпоредби!

- Не усуквайте захранващия кабел на продукта.
- Не носете продукта, като го държите за захранващия кабел, и не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта.
- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, маслени петна, мазнини и остри предмети.
- Проверявайте редовно щепсела и електрическия кабел и в случай на повреда се свържете с оторизиран електротехник.
- Проверявайте щепсела и електрическия кабел преди всяка употреба. Не използвайте продукта, ако забележите някакви повреди. Свържете се с квалифициран електротехник.
- Не претоварвайте продукта! Той може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които го характеризират. Не използвайте електрически инструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени.

### Работна зона

- Достъпът на неупълномощени лица или животни в зоната около мястото на работа на продукта е забранен ;
- Присъствието на хора или животни в работната зона на продукта е забранено.

## Мерки за безопасност, специфични за потопяемата помпа

- Не използвайте помпата в кладенци, басейни, езера или резервоари, където има хора или животни в непосредствена близост до помпата или в пряк контакт с изпомпваната вода;

- Забранено е да се работи с празна помпа;
- Тъй като помпата работи много тихо, винаги проверявайте работното ѝ състояние, за да избегнете инциденти;
- Монтажът на помпата трябва да се извърши от квалифициран персонал;
- Използвайте въже или въже, за да спуснете и закрепите помпата в работно положение. Не използвайте захранващия кабел, за да спуснете и закрепите помпата в работно положение;
- Уверете се, че захранващият кабел е положен така, че да е защитен от механични рискове (срязване, разтягане, притискане и др.), фактори на околната среда (силни метеорологични явления, силен вятър, градушка и др.), контакт с вещества, които могат да го повредят (корозивни вещества, масла и др.) и случаен контакт с хора или животни (те могат да го стъпят, да го разтегнат, да се закачат на него и др.).

### **сервиране**

- Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран персонал, като се заменят с оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти поради неправилен ремонт.

### **Област на употреба**

Помпата е предназначена за извличане на вода от кладенци, цистерни, изби, гаражи, басейни, както и за малки селскостопански напоителни съоръжения.

**НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА .**



**ВНИМАНИЕ!** Помпата е проектирана и конструирана за извличане на вода без експлозивни вещества, твърди частици или влакна, с плътност  $1 \text{ kg/dm}^3$  и кинематичен вискозитет  $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ .

### **Подготовка за въвеждане в експлоатация**



**ВНИМАНИЕ! ЗАБРАНЕНО Е ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПОМПАТА ЗА КАНАЛИЗАЦИЯ НА СЕПТИЧНА ЯМА И ТОАЛЕТНА. СИТУАЦИЯ, ПРИ КОЯТО ГАРАНЦИЯТА СЕ**

**губи.**



**ВНИМАНИЕ! АКО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА СЕ ЧУВСТВАТ НЕНОРМАЛНИ ШУМОВЕ, СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА НЕЗАБАВНО И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОНТ.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изключете захранването, преди да започнете каквато и да е операция по регулиране или поддръжка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Строго е забранено изпомпването на запалими или експлозивни течности!

### **Регулиране на поплавъчния превключвател**

Чрез промяна на дължината на кабелната секция между поплавъка и точката на закрепване (2) се настройва точката, в която помпата се стартира/спира. Уверете се, че поплавъчният превключвател може да се движи свободно по време на работа.

**Уверете се, че сте регулирали положението на поплавъка в изключено положение, така че корпусът на помпата да не остава над нивото на водата.**

### **Работна зона:**

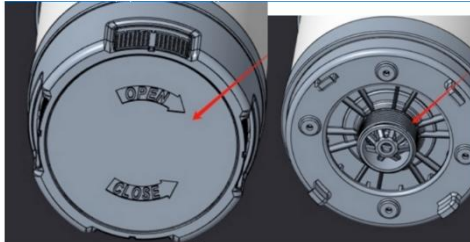
- Преди да потопите електрическата помпа в работно положение, уверете се, че няма пясък или твърди утайки. Ако има такива, почистете добре мястото на помпата.
- Помпата работи във вертикално положение.
- Поставете помпата на поне 1 м над основата на обекта, така че последващите отлагания на утайки да не повлияят на правилното ѝ функциониране.

- Много е важно нивото на водата никога да не пада под корпуса на помпата.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ !** Ако помпата остане неактивна при температури под 0°C, уверете се, че няма остатъчна вода, която би могла да замръзне и следователно да унищожи компонентите на помпата.

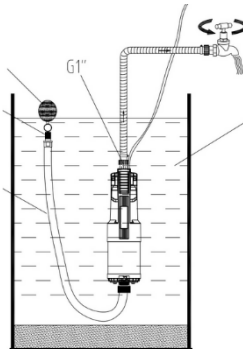
#### **Връзка с поплавък:**

Помпата може по избор да бъде свързана с поплавък, за да се избегне образуването на утайки на дъното на кладенеца или резервоара.

#### **Метод на свързване:**



#### **Принцип на действие:**



#### **Хидравлична връзка**

- Извършва се с помощта на твърди или гъвкави метални или пластмасови тръби.
- Препоръчително е да се използва тръба с вътрешен диаметър поне равен на този на помпата, за да се избегне намаляване на производителността на помпата и появата на запушване.
- Размерите на мястото на помпата трябва да се изчислят в тясна връзка с очаквания обем на водата и дебита на помпата, за да се избегне твърде висока честота на пускане на помпата. Помпата не трябва да бъде подложена на повече от 30 цикъла на пускане на час, за да се избегне прегряване на двигателя.

#### **Електрическа връзка**

- Препоръчително е помпата да се свърже към специална електрическа верига.
- Тези помпи с еднофазни двигатели са оборудвани с термична защита и могат да бъдат свързани директно към мрежата.



**ВНИМАНИЕ! В случай на прегряване на двигателя, помпата спира автоматично. След охлаждане, тя ще се стартира отново автоматично, без да е необходима никаква намеса.**

#### **Почистване и поддръжка**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди каквато и да е интервенция по оборудването, изключете захранването от електрическата мрежа.

#### **Почистване:**

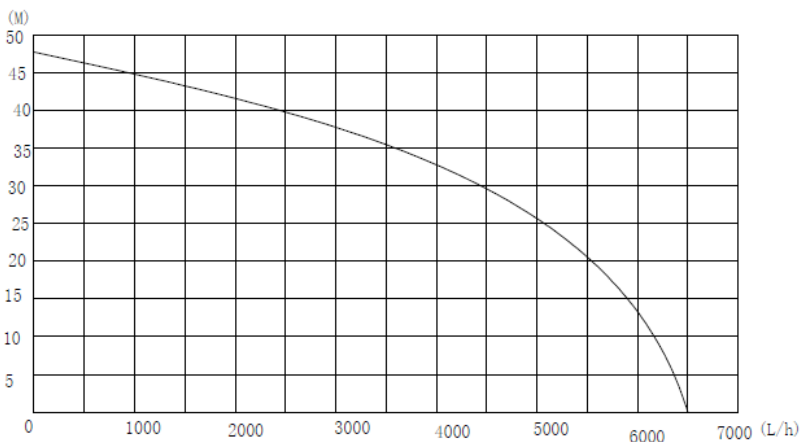
- Поддържайте отворите за достъп до дифузора чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя и намаляване на производителността на помпата. Използвайте четка за отстраняване на замърсявания.
- Не използвайте разтворители (като: петрол и производни, алкохол), тъй като те могат да повредят пластмасовите части.

#### **Поддръжка**

Нашето оборудване е проектирано за дълготрайна употреба с минимална поддръжка. Не изисква допълнително смазване, благодарение на дълготрайните смазочни материали, използвани от производителя за движещите се части.

#### **Съхранение**

- Съхранявайте помпата на място, недостъпно за деца, в стабилна и безопасна позиция, без прах или вибрации, като избягвате прекомерно високи или ниски температури.
- Пазете помпата от пряка слънчева светлина и я съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- **Характеристика Н (m col H<sub>2</sub>O) – Q (l/min) на помпата JH 1000263**



Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), този продукт не трябва да се изхвърля с несортирани битови отпадъци. Неправилното изхвърляне може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които съдържа. В края на експлоатационния си живот продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване, в съответствие с приложимото законодателство и националните изисквания за управление на отпадъците.

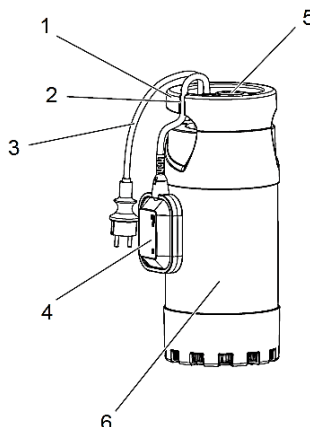
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EVOSANITARY-Produkt entschieden haben, das nach höchsten Sicherheits- und Leistungsstandards hergestellt wurde.



**Warnung !** Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlag, Brand und/oder Verletzungen führen.

## Komponenten

1. Tragegriff
2. Befestigungspunkt für Schwimmerschalter
3. Stromkabel
4. Schwimmerschalter
5. Entladeanschluss
6. Pumpengehäuse aus Edelstahl



## Technische Spezifikationen

<b>Produktcode</b>	<b>683550</b>
Nennleistung	1100 W
Spannung / Frequenz	220–240 V / 50 Hz
Maximaler Durchfluss / Max. Durchfluss	108 l/min
Maximale Temperatur der gepumpten Flüssigkeit	35 °C
Maximale Saugtiefe	12 m
Maximale Förderhöhe	47 m
Ausgangsanschluss	1"
Schutzstufe	IPX8
Kabellänge	10 m
Nettogewicht	9,7 kg

## Symbole

Die im Handbuch oder auf dem Produkt verwendeten Symbole haben folgende Bedeutungen:

	<b>WARNUNG!</b>		<b>Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung!</b>
	<b>Verwenden Sie ausschließlich geerdete Steckverbinder!</b>		<b>Das Produkt erfüllt die Sicherheitsanforderungen der europäischen Richtlinien.</b>
	<b>Dieses Produkt zählt zu den Elektro- und Elektronikgeräten (EEE) und muss getrennt gesammelt werden. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) ausschließlich bei offiziellen WEEE-Sammelstellen und Recyclinghöfen.</b>		

## Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge

### Sicherheitsmaßnahmen für in Betrieb befindliche Geräte



**WARNUNG! Prüfen Sie stets, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.**



**Verwenden Sie ausschließlich ordnungsgemäß funktionierende, geerdete Steckdosen gemäß den geltenden Elektrovorschriften!**

- Das Netzkabel des Produkts darf nicht verdreht werden.
- Tragen Sie das Produkt nicht am Netzkabel und ziehen Sie nicht am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie das Netzkabel von Wärmequellen, Ölflecken, Fett und scharfen Gegenständen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig Stecker und Stromkabel und wenden Sie sich im Schadensfall an einen autorisierten Elektriker.
- Prüfen Sie Stecker und Stromkabel vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
- Überlasten Sie das Produkt nicht! Es kann sicher verwendet werden, wenn die charakteristischen Betriebsparameter eingehalten werden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur für den vorgesehenen Zweck.

### Arbeitsbereich

- Der Zutritt für unbefugte Personen oder Tiere im Bereich um den Betriebsstandort des Produkts ist verboten ;
- Der Aufenthalt von Personen oder Tieren im Betriebsbereich des Produkts ist verboten.

## Sicherheitsmaßnahmen speziell für die Tauchpumpe

- Die Pumpe darf nicht in Brunnen, Schwimmbecken, Teichen oder Tanks verwendet werden, in denen sich Menschen oder Tiere in unmittelbarer Nähe der Pumpe befinden oder in direktem Kontakt mit dem gepumpten Wasser stehen;
- Es ist verboten, die Pumpe leer zu betreiben;
- Da die Pumpe im Betrieb sehr leise ist, überprüfen Sie stets den Betriebszustand der Pumpe,

- um Unfälle zu vermeiden;
- Die Pumpeninstallation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden;
- Verwenden Sie ein Seil oder einen Haken, um die Pumpe in die Arbeitsposition abzusenken und zu sichern. Verwenden Sie nicht das Stromkabel, um die Pumpe in die Arbeitsposition abzusenken und zu sichern;
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel so verlegt ist, dass es vor mechanischen Gefahren (Schneiden, Dehnen, Drücken usw.), Umwelteinflüssen (extremen Wetterphänomenen, starkem Wind, Hagel usw.), dem Kontakt mit Substanzen, die es beschädigen könnten (ätzende Substanzen, Öle usw.), und versehentlichem Kontakt mit Menschen oder Tieren (die darauf treten, es dehnen, daran hängen bleiben usw.) geschützt ist.

### **Portion**

- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal unter Verwendung von Originalzubehör und -ersatzteilen durchgeführt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

### **Anwendungsgebiet**

Die Pumpe ist zur Wasserentnahme aus Brunnen, Zisternen, Kellern, Garagen, Schwimmbecken sowie für kleinere landwirtschaftliche Bewässerungsanlagen vorgesehen. NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ VORGESEHEN .



**ACHTUNG!** Die Pumpe ist für die Förderung von Wasser ohne explosive Stoffe, Feststoffpartikel oder Fasern mit einer Dichte von 1 kg/dmc und einer kinematischen Viskosität von 1 mm<sup>2</sup>/s ausgelegt und gebaut.

### **Vorbereitung der Inbetriebnahme**



**ACHTUNG! DIE VERWENDUNG DER PUMPE FÜR KLÄRANLAGEN UND TOILETTENABWASSER IST VERBOTEN. Situation, in der die Garantie erlischt.**



**ACHTUNG! SOLLTEN WÄHREND DES BETRIEBES UNNORMALE GERÄUSCHE AUFTRETEN, STELLEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT AB UND WENDEN SIE SICH AN EINEN AUTORISIERTEN SERVICE ZUR ÜBERPRÜFUNG UND REPARATUR.**



**WARNUNG! Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie mit Justierungs- oder Wartungsarbeiten beginnen.**



**WARNUNG! Das Pumpen von brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten ist strengstens verboten!**

### **Einstellung des Schwimmerschalters**

Durch Verändern der Kabellänge zwischen Schwimmer und Befestigungspunkt (2) wird der Start-/Stoppunkt der Pumpe eingestellt. Achten Sie darauf, dass sich der Schwimmerschalter während des Betriebs frei bewegen kann.

**Stellen Sie sicher, dass die Aus-Position des Schwimmerschalters so eingestellt ist, dass das Pumpengehäuse nicht über dem Wasserspiegel bleibt.**

### **Arbeitsbereich:**

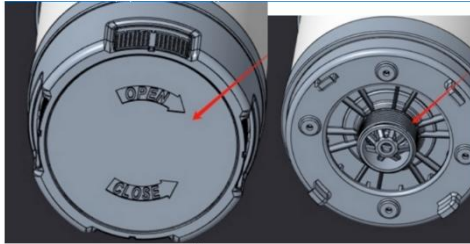
- Bevor Sie die elektrische Pumpe in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass sich kein Sand oder feste Ablagerungen im Pumpenbereich befinden. Sollten welche vorhanden sein, reinigen Sie den Pumpenbereich gründlich.
- Die Pumpe arbeitet in vertikaler Position.
- Positionieren Sie die Pumpe mindestens 1 m über dem Boden, damit spätere Sedimentablagerungen die ordnungsgemäße Funktion der Pumpe nicht beeinträchtigen.
- Es ist sehr wichtig, dass der Wasserstand niemals unter den Pumpenkörper sinkt.
- **FROSTGEFAHR !** Wenn die Pumpe bei Temperaturen unter 0°C inaktiv bleibt, stellen

Sie sicher, dass kein Restwasser vorhanden ist, das gefrieren und dadurch die Pumpenkomponenten zerstören könnte.

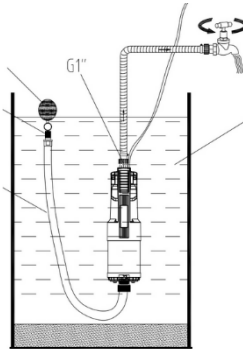
### **Float-Verbindung:**

Die Pumpe kann optional mit einem Schwimmer verbunden werden, um die Bildung von Ablagerungen am Boden des Brunnens oder Tanks zu vermeiden.

### **Verbindungsmethode:**



### **Funktionsprinzip:**



### **Hydraulischer Anschluss**

- Dies geschieht mithilfe von starren oder flexiblen Metall- oder Kunststoffrohren.
- Es wird empfohlen, ein Rohr mit einem Innendurchmesser zu verwenden, der mindestens dem der Pumpe entspricht, um eine Verringerung der Pumpenleistung und das Auftreten von Verstopfungen zu vermeiden.
- Die Abmessungen des Pumpenstandorts müssen in engem Zusammenhang mit dem geschätzten Wasservolumen und der Pumpenfördermenge berechnet werden, um eine zu hohe Pumpenanlauffrequenz zu vermeiden. Die Pumpe darf nicht mehr als 30 Anlaufzyklen pro Stunde durchlaufen, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.

### **Elektrischer Anschluss**

- Es wird empfohlen, die Pumpe an einen separaten Stromkreis anzuschließen.
- Diese Pumpen mit Einphasenmotoren sind mit einem thermischen Schutz ausgestattet und können direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.



**ACHTUNG! Bei Überhitzung des Motors schaltet sich die Pumpe automatisch ab. Nach dem Abkühlen startet sie automatisch wieder, ohne dass ein Eingreifen erforderlich ist.**

## Reinigung und Instandhaltung



**WARNUNG!** Vor jeglichen Eingriffen an dem Gerät muss die Stromversorgung vom Stromnetz getrennt werden.

### Reinigung:

- Halten Sie die Zugangsschlitze des Diffusors sauber, um eine Überhitzung des Motors und eine verminderte Pumpenleistung zu vermeiden. Verwenden Sie eine Bürste, um Ablagerungen zu entfernen.
- Sie keine Lösungsmittel (wie z. B. Erdöl und Erdölderivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

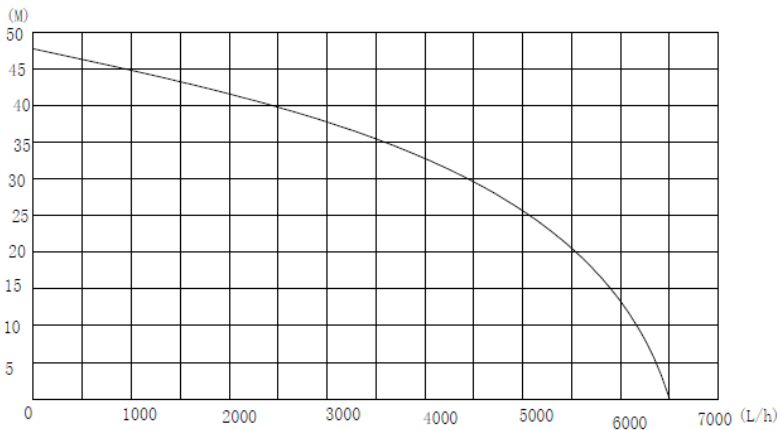
### Wartung

Unsere Geräte sind für einen langen Einsatz mit minimalem Wartungsaufwand ausgelegt. Dank der vom Hersteller für die beweglichen Teile verwendeten Langzeitschmierstoffe ist keine zusätzliche Schmierung erforderlich.

### Lagerung

- Lagern Sie die Pumpe an einem für Kinder unzugänglichen Ort, an einem stabilen und sicheren Ort, frei von Staub und Vibrationen, und vermeiden Sie extrem hohe oder niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie die Pumpe vor direkter Sonneneinstrahlung und lagern Sie sie möglichst an einem dunklen Ort.
- 

## Charakteristische Kennlinie H (m col H<sub>2</sub>O) – Q (l/min) der Pumpe JH 1000263



Dieses Produkt ist ein Elektro- und Elektronikgerät (EEE). Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund der darin enthaltenen potenziell gefährlichen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Produkt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und nationalen Abfallwirtschaftsbestimmungen bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.

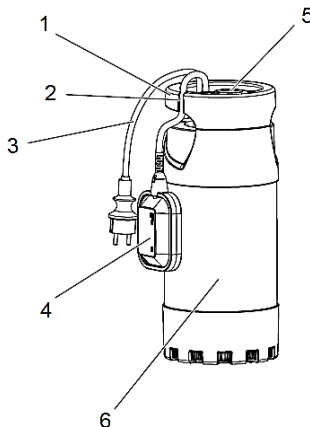
Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes de sécurité et de performance les plus strictes.



**Avvertissement !** Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures corporelles.

## composants

1. Poignée de transport
2. Point de fixation du flotteur
3. Câble d'alimentation
4. Interrupteur à flotteur
5. Raccordement de décharge
6. Corps de pompe en acier inoxydable








## Spécifications techniques

<b>Code produit</b>	<b>683550</b>
Puissance nominale	1100W
Tension / Fréquence	220-240 V/50 Hz
Débit maximal / Débit max	108 L/min
température maximale du liquide pompé	35 °C
Profondeur d'aspiration maximale	12 m
Hauteur de pompage maximale	47 m
Connexion de sortie	1"
Niveau de protection	IPX8
longueur du câble	10 m
Poids net	9,7 kg

## symboles

Les symboles utilisés dans le manuel ou sur le produit ont les significations suivantes :

	<b>AVERTISSEMENT!</b>		<b>Veillez lire le manuel d'instructions avant utilisation !</b>
	<b>Utilisez uniquement des connecteurs mis à la terre !</b>		<b>Ce produit répond aux exigences de sécurité des directives européennes.</b>
	<b>Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique (EEE) et doit être collecté séparément. Déposez les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) uniquement dans les points de collecte et les centres de recyclage agréés.</b>		

## Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

### Mesures de sécurité pour les équipements en fonctionnement



**ATTENTION ! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.**



**Utilisez uniquement des prises de courant correctement fonctionnelles et mises à la terre, conformément à la réglementation électrique en vigueur !**

- Ne tordez pas le cordon d'alimentation du produit.
- Ne transportez pas le produit en le tenant par le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- Tenez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse et des objets pointus.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique et, en cas de dommage, contactez un électricien agréé.
- Vérifiez la prise et le câble électrique avant chaque utilisation. N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages. Contactez un électricien qualifié.
- Ne surchargez pas le produit ! Son utilisation est sûre si les paramètres de fonctionnement qui le caractérisent sont respectés. N'utilisez pas les outils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus.

### Zone de travail

- L'accès aux personnes ou aux animaux non autorisés dans la zone entourant le lieu d'exploitation du produit est interdit ;
- La présence de personnes ou d'animaux dans la zone de fonctionnement du produit est interdite.

## Mesures de sécurité spécifiques à la pompe submersible

- N'utilisez pas la pompe dans des puits, des piscines, des étangs ou des réservoirs où se trouvent des personnes ou des animaux à proximité immédiate de la pompe ou en contact direct avec l'eau pompée ;
- Il est interdit de faire fonctionner la pompe à vide ;
- Étant donné que la pompe est très silencieuse en fonctionnement, vérifiez toujours son état

de fonctionnement afin d'éviter tout accident ;

- L'installation de la pompe doit être effectuée par un personnel qualifié ;
- Utilisez une corde ou un câble pour descendre et fixer la pompe en position de travail. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour descendre et fixer la pompe en position de travail ;
- Veillez à ce que le câble d'alimentation soit acheminé de manière à être protégé contre les risques mécaniques (coupure, étirement, compression, etc.), les facteurs environnementaux (phénomènes météorologiques de forte intensité, vents violents, grêle, etc.), le contact avec des substances susceptibles de l'endommager (substances corrosives, huiles, etc.) et le contact accidentel avec des personnes ou des animaux (qui pourraient marcher dessus, l'étirer, s'y accrocher, etc.).

### **portion**

- Les réparations doivent impérativement être effectuées par du personnel agréé, avec le remplacement des accessoires et pièces de rechange par des pièces d'origine afin d'éviter les accidents dus à des réparations incorrectes.

### **Domaine d'utilisation**

**Cette pompe est conçue pour extraire l'eau des puits, citernes, caves, garages, piscines, ainsi que pour les petits travaux d'irrigation agricole.**

**NON CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL .**



**ATTENTION ! La pompe est conçue et construite pour extraire de l'eau sans substances explosives, particules solides ou fibres, avec une densité de 1 kg/dmc et une viscosité cinématique de 1 mm<sup>2</sup>/s.**

### **Préparation à la mise en service**



**ATTENTION ! IL EST INTERDIT D'UTILISER CETTE POMPE POUR LES EAUX USÉES DE FOSSE SEPTIQUE ET DE TOILETTES. situation dans laquelle**

**la garantie est perdue.**



**ATTENTION ! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.**



**ATTENTION ! Débranchez l'alimentation électrique avant toute opération de réglage ou de maintenance.**



**ATTENTION ! Il est strictement interdit de pomper des liquides inflammables ou explosifs !**

### **Réglage du commutateur à flotteur**

En modifiant la longueur du câble reliant le flotteur au point de fixation (2), on règle le point de démarrage/d'arrêt de la pompe. Assurez-vous que le flotteur puisse se déplacer librement pendant le fonctionnement.

**Veillez à régler la position d'arrêt du flotteur afin que le corps de la pompe ne reste pas au-dessus du niveau de l'eau.**

### **Zone de travail :**

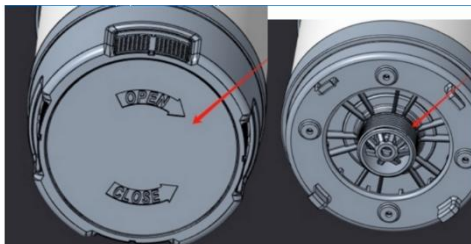
- Avant de mettre la pompe électrique en marche, assurez-vous qu'il n'y a pas de sable ni de sédiments solides. Le cas échéant, nettoyez soigneusement l'emplacement de la pompe.
- La pompe fonctionne en position verticale.
- Positionnez la pompe à au moins 1 m au-dessus du fond du site afin que les dépôts de sédiments ultérieurs n'affectent pas son bon fonctionnement.
- Il est très important que le niveau d'eau ne descende jamais en dessous du corps de la pompe.

- **RISQUE DE GEL !** Si la pompe reste inactive à des températures inférieures à 0 °C, assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau susceptible de geler et d'endommager les composants de la pompe.

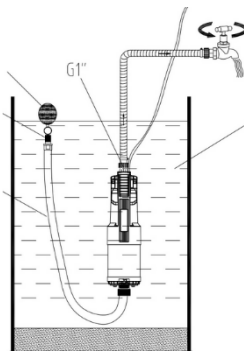
### **Connexion flottante :**

La pompe peut être raccordée en option à un flotteur pour éviter la formation de sédiments au fond du puits ou du réservoir.

### **Méthode de connexion :**



### **Principe de fonctionnement :**



### **Raccordement hydraulique**

- Cela se fait à l'aide de tubes rigides ou flexibles en métal ou en plastique.
- Il est recommandé d'utiliser un tuyau dont le diamètre intérieur est au moins égal à celui de la pompe, afin d'éviter une baisse des performances de la pompe et l'apparition d'obstructions.
- Les dimensions de l'emplacement de la pompe doivent être calculées en fonction du volume d'eau estimé et du débit de la pompe, afin d'éviter une fréquence de démarrage trop élevée. La pompe ne doit pas effectuer plus de 30 cycles de démarrage par heure pour éviter la surchauffe du moteur.

### **raccordement électrique**

- Il est recommandé de raccorder la pompe à un circuit électrique dédié.
- Ces pompes à moteur monophasé sont équipées d'une protection thermique et peuvent être raccordées directement au réseau.



**ATTENTION !** En cas de surchauffe du moteur, la pompe s'arrête automatiquement. Après refroidissement, elle redémarre automatiquement, sans aucune intervention.

### **Nettoyage et entretien**



**ATTENTION ! Avant toute intervention sur l'équipement, débranchez l'alimentation électrique du secteur.**

**Nettoyage:**

- Veillez à ce que les fentes d'accès au diffuseur restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur et la baisse de performance de la pompe. Utilisez une brosse pour enlever les débris.
- N'utilisez pas de solvants (tels que : pétrole et dérivés, alcool) car ils pourraient endommager les pièces en plastique.

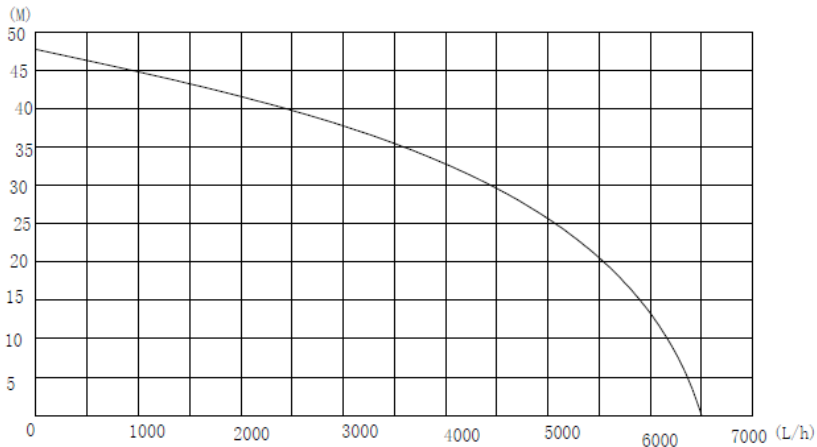
**Entretien**

Notre équipement est conçu pour une utilisation prolongée avec un minimum d'entretien. Grâce aux lubrifiants longue durée utilisés par le fabricant pour les pièces mobiles, il ne nécessite aucune lubrification supplémentaire.

**Stockage**

- Rangez la pompe dans un endroit inaccessible aux enfants, dans une position stable et sûre, à l'abri de la poussière et des vibrations, et en évitant les températures excessivement élevées ou basses.
- Protégez la pompe de la lumière directe du soleil et, si possible, rangez-la dans un endroit sombre.
- 

**Caractéristique H (m col H<sub>2</sub>O) – Q (l/min) de la pompe JH 1000263**



Ce produit est un équipement électrique et électronique (EEE). Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées. Une élimination inappropriée peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qu'il contient. En fin de vie, ce produit doit être remis à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, conformément à la législation en vigueur et aux exigences nationales en matière de gestion des déchets.

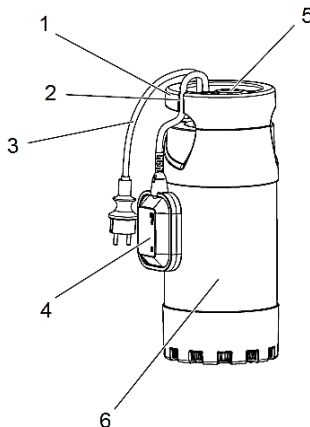
Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e desempenho.



**Atenção !** Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos pessoais.

## componentes

1. Alça de transporte
2. Ponto de fixação do interruptor de nível
3. Cabo de alimentação
4. Interruptor de nível
5. Conexão de descarga
6. Corpo da bomba em aço inoxidável








## Especificações técnicas

<b>Código do produto</b>	<b>683550</b>
Poder nominal	1100W
Tensão/Frequência	220-240V/50Hz
Vazão máxima / Vazão máxima	108 L/min
temperatura máxima do líquido bombeado	35 °C
Profundidade máxima de sucção	12 m
altura máxima de bombeamento	47 m
Conexão de saída	1"
Nível de proteção	IPX8
Comprimento do cabo	10 m
Peso líquido	9,7 kg

## **símbolos**

Os símbolos utilizados no manual ou no produto têm os seguintes significados:

	<b>AVISO!</b>		<b>Por favor, leia o manual de instruções antes de usar!</b>
	<b>Utilize apenas conectores aterrados!</b>		<b>Este produto cumpre os requisitos de segurança das diretivas europeias.</b>
	<b>Este produto é classificado como equipamento elétrico e eletrônico (EEE) e deve ser coletado separadamente. Descarte resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) somente em pontos de coleta e centros de reciclagem autorizados.</b>		

## **Precauções gerais de segurança para ferramentas elétricas**

### **Medidas de segurança para equipamentos em operação**



**ATENÇÃO!** Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à indicada na placa de identificação do produto.



**Utilize apenas tomadas aterradas em perfeito funcionamento, de acordo com as normas elétricas vigentes!**

- Não torça o cabo de alimentação do produto.
- Não transporte o produto segurando o cabo de alimentação e não puxe o cabo de alimentação para desconectá-lo da tomada.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, manchas de óleo, gordura e objetos pontiagudos.
- Verifique regularmente a tomada e o cabo elétrico e, em caso de danos, contate um eletricista autorizado.
- Verifique a ficha e o cabo de alimentação antes de cada utilização. Não utilize o produto se detetar qualquer dano. Contacte um eletricista qualificado.
- Não sobrecarregue o produto! Ele pode ser usado com segurança se os parâmetros de operação que o caracterizam forem respeitados. Não utilize ferramentas elétricas para fins diferentes daqueles para os quais foram projetadas.

### **Área de trabalho**

- É proibido o acesso de pessoas ou animais não autorizados à área ao redor do local de operação do produto ;
- É proibida a presença de pessoas ou animais na área de operação do produto.

### **Medidas de segurança específicas para a bomba submersível**

- Não utilize a bomba em poços, piscinas, lagoas ou tanques onde haja pessoas ou animais nas imediações da bomba ou em contato direto com a água bombeada;
- É proibido operar a bomba vazia;
- Como a bomba é muito silenciosa durante o funcionamento, verifique sempre o seu estado operacional para evitar acidentes;
- A instalação da bomba deve ser realizada por pessoal qualificado;

- Utilize uma corda ou cabo para baixar e fixar a bomba na posição de funcionamento. Não utilize o cabo de alimentação para baixar e fixar a bomba na posição de funcionamento;
- Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja instalado de forma a protegê-lo contra riscos mecânicos (cortes, estiramentos, compressões, etc.), fatores ambientais (fenômenos climáticos de alta intensidade, ventos fortes, granizo, etc.), contato com substâncias que possam danificá-lo (substâncias corrosivas, óleos, etc.) e contato acidental com pessoas ou animais (que podem pisar nele, esticá-lo, pendurar-se nele, etc.).

### **servindo**

- Os reparos devem ser realizados somente por pessoal autorizado, utilizando acessórios e peças de reposição originais, para evitar acidentes decorrentes de reparos inadequados.

### **Campo de utilização**

A bomba destina-se à extração de água de poços, cisternas, adegas, garagens, piscinas, bem como para pequenas obras de irrigação agrícola.

**NÃO PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL .**



**ATENÇÃO!** A bomba foi projetada e construída para extrair água sem substâncias explosivas, partículas sólidas ou fibras, com densidade de 1 kg/dm<sup>3</sup> e viscosidade cinemática de 1 mm<sup>2</sup>/s.

### **Preparação para o comissionamento**



**ATENÇÃO! É PROIBIDO O USO DA BOMBA PARA FOSSA SÉPTICA E ESGOTO DE VASOS SANITÁRIOS. situação em que a garantia é perdida.**



**ATENÇÃO! SE OCORRER RUIDOS ANORMAIS DURANTE O FUNCIONAMENTO, PARE A FERRAMENTA IMEDIATAMENTE E CONTATE UM ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA PARA INSPEÇÃO E REPAROS.**



**ATENÇÃO!** Desligue a alimentação elétrica antes de iniciar qualquer operação de ajuste ou manutenção.



**ATENÇÃO!** É estritamente proibido bombear líquidos inflamáveis ou explosivos!

### **Ajuste do interruptor de nível**

Ao alterar o comprimento do segmento de cabo entre o flutuador e o ponto de fixação (2), defina-se o ponto em que a bomba inicia/para. Certifique-se de que o interruptor de flutuador possa se mover livremente durante a operação.

**Certifique-se de ajustar a posição desligada da chave de nível para que o corpo da bomba não fique acima do nível da água.**

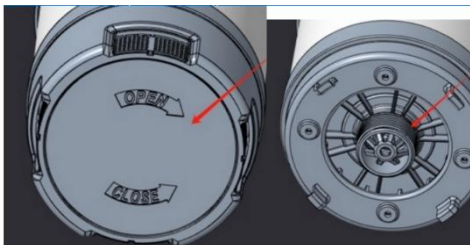
### **Área de trabalho:**

- Antes de colocar a bomba elétrica em funcionamento, certifique-se de que não haja areia ou sedimentos sólidos. Caso haja, limpe bem o local da bomba.
- A bomba opera na posição vertical.
- Posicione a bomba a pelo menos 1 m acima da base do local, para que depósitos de sedimentos subsequentes não afetem o funcionamento adequado da bomba.
- É muito importante que o nível da água nunca baixe abaixo do corpo da bomba.
- **PERIGO DE CONGELAMENTO !** Se a bomba permanecer inativa em temperaturas abaixo de 0°C, certifique-se de que não haja água residual que possa congelar e, consequentemente, danificar os componentes da bomba.

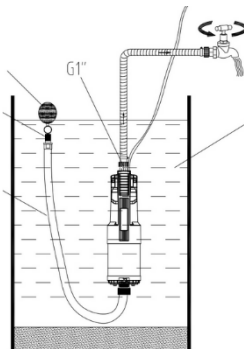
### **Conexão flutuante:**

Opcionalmente, a bomba pode ser conectada a um flutuador para evitar a formação de sedimentos no fundo do poço ou tanque.

## Método de conexão:



## Princípio de funcionamento:



### Conexão hidráulica

- Isso é feito utilizando tubos rígidos ou flexíveis de metal ou plástico.
- Recomenda-se o uso de um tubo com diâmetro interno pelo menos igual ao da bomba, para evitar a diminuição do desempenho da bomba e a ocorrência de entupimento.
- As dimensões do local de instalação da bomba devem ser calculadas em estreita relação com o volume de água estimado e a vazão da bomba, para evitar uma frequência excessiva de partidas. A bomba não deve ser submetida a mais de 30 ciclos de partida por hora para evitar o superaquecimento do motor.

### Conexão elétrica

- Recomenda-se conectar a bomba a um circuito elétrico dedicado.
- Essas bombas com motores monofásicos são equipadas com proteção térmica e podem ser conectadas diretamente à rede elétrica.



**ATENÇÃO!** Em caso de superaquecimento do motor, a bomba para automaticamente. Após arrefecer, volta a funcionar automaticamente, sem necessidade de intervenção.

## Limpeza e manutenção



**ATENÇÃO!** Antes de qualquer intervenção no equipamento, desligue-o da tomada.

### Limpeza:

- Mantenha as aberturas de acesso do difusor limpas para evitar o superaquecimento do motor e a redução do desempenho da bomba. Use uma escova para remover os detritos.
- Não utilize solventes (como petróleo e derivados, álcool), pois podem danificar as peças de plástico.

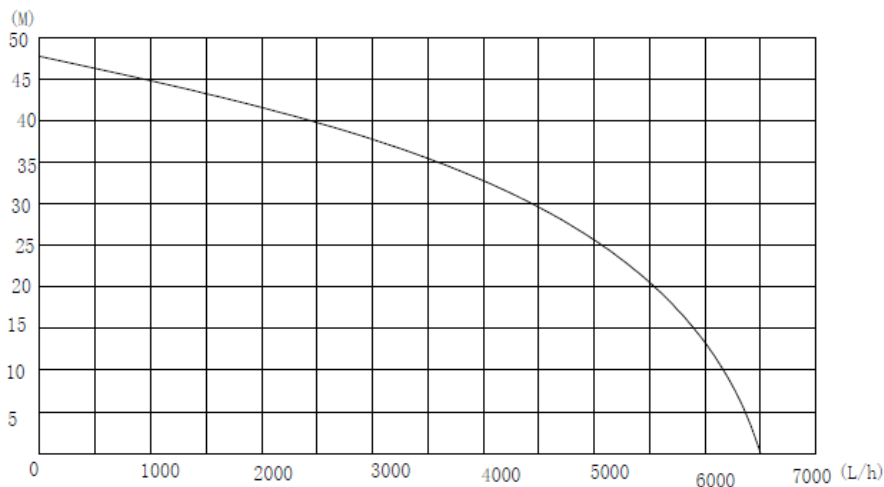
## Manutenção

Nossos equipamentos foram projetados para serem usados por um longo período com o mínimo de manutenção. Não requerem lubrificação adicional, graças aos lubrificantes de longa duração utilizados pelo fabricante nas peças móveis.

## Armazenar

- Guarde a bomba em um local inacessível a crianças, em uma posição estável e segura, livre de poeira e vibrações, evitando temperaturas excessivamente altas ou baixas.
- Proteja a bomba da luz solar direta e guarde-a em local escuro, se possível.
- 

### Característica H (m col H<sub>2</sub>O) – Q (l/min) da bomba JH 1000263



Este produto é um equipamento elétrico e eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. A eliminação inadequada pode ter efeitos negativos no ambiente e na saúde humana devido às substâncias potencialmente perigosas que contém. No final da sua vida útil, o produto deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, em conformidade com a legislação aplicável e as normas nacionais de gestão de resíduos.